

Verksamhetsberättelse 2015



INNEHÅLL

ALLMÄNT OM ASSYRIER UTAN GRÄNSER	3
ORDFÖRANDE HAR ORDET	4
ÄNDAMÅLSVERKSAMHET	
• Allmänt om ändamålsverksamheten	6
• Irak	7
• Syrien	19
• Turkiet	26
• Libanon	33
• Stipendier	39
• Framtida projekt	39
INSAMLING	
• Allmänt om insamlingsverksamheten	41
• Privatpersoner	42
• Företag och organisationer	45
• Olika insamlingsalternativ	49
INFORMATION OCH MARKNADSFÖRING	51
ADMINISTRATION OCH EKONOMI	62
INFÖR ÅR 2016	64
TACK!	65



ALLMÄNT OM ASSYRIER UTAN GRÄNSER

Assyrier Utan Gränser är en svensk ideell förening som arbetar för att förbättra tillvaron för det assyriska folket (även kallade syrianer och kaldéer) i sina ursprungsländer (Turkiet, Irak, Iran, Syrien och Libanon). Assyrier Utan Gränser bedriver en självständig verksamhet och är partipolitiskt och religiöst obundet.

Assyrier i Mellanöstern och utsätts dagligen för övergrepp, våld, väpnade konflikter, förtryck och diskriminering. Assyrier Utan Gränserns arbete inriktas därför på att hjälpa assyrier i sina ursprungsländer att leva i en tryggare och gynnsammare tillvaro, höja sin levnadsstandard och förbättra sina livsvillkor, dels genom akuta insatser och dels genom rättighetsbaserade långsiktiga insatser.

Våra akuta insatser är inriktade på assyrier, assyriska flyktingar och IDP:s (Internally Displaced People), dvs. interna flyktingar som befinner sig i assyriernas ursprungsländer.

Vårt övergripande mål är att arbeta långsiktigt och förse målgruppen med de medel som behövs för att den själv ska kunna förbättra sin framtid och sitt liv.

Vi inriktar en särskild del av vårt arbete på unga assyrier genom att stödja utbildning och tilldela stipendier till universitetsstuderande.

Assyrier Utan Gränser arbetar även med att sprida information om och söka skapa opinion kring assyrier i nöd och om föreningens arbete och principer.

Föreningen har en helt självständig verksamhet med egen ekonomi, styrelse och stadgar.



Foto: Assyria TV

ORDFÖRANDE HAR ORDET

Assyrier Utan Gränser har sedan starten år 2007 arbetat för att förbättra livsvillkoren för assyrierna som är ursprungsbefolkning i delar av Mellanöstern.

Assyrierna i Mellanöstern har de senaste åren utsatts för krig, diskriminering, hot och våld och tvingats bort från sina hem pga. deras etnicitet och/eller sin religion. Detta har inneburit två mycket intensiva år för Assyrier Utan Gränser.

Kriget i Syrien ha pågått i över sex år, men världssamfundet har tyvärr ännu inte tagit sitt fulla ansvar och hittat och krävt en lösning som tillvaratar de mänskliga rättigheterna för de drabbade. Miljontals människor har flytt pga. inbördeskriget i Syrien. En del har flytt till grannländerna, medan andra har försökt att ta sig över till Europa genom att ta den riskfyllda vägen över Medelhavet.

I viss mån har assyrierna som har bott i Gozartoprovinsen i nordöstra Syrien varit förskonade från inbördeskriget - inga bombningar eller fördrivningar pga. etnicitet och/eller religion har förevarit förrän år 2015. I slutet av februari 2015 nåddes assyrierna i Gozarto av inbördeskrigets konsekvenser och av terrororganisationen Islamiska Staten (IS). Ett trettiotal assyriska byar utmed Khabourfloden intogs av IS. Hundratal assyrier tillfångatogs och tusentals familjer tvingades fly från sina hem. Under året har ett antal assyrier släppts av IS medan andra har fått statuera exempel och skjutits till döds. Några månader senare attackerade IS Hassakeh stad och än en gång tvingades folk fly från sina hem. Den näst sista dagen på året detonerade tre bomber i staden Qamishli – en stad med mycket stor assyrisk befolkning och som redan hade tagit emot tusentals assyriska flyktingar från Gozarto-området. Bombarna var strategiskt satta i restauranger och barer som många assyrier brukade gå till. Minst 15 personer dog och ett trettiotal personer skadades. Den 31 december genomfördes massbegravningar för de som dog pga. bombningarna. Det är oklart vem som utförde dessa bombdåd.

IS slog till i bl.a. Nineveh (Mosul) i Irak år 2014 och än idag har många assyrier som då flydde inte kunnat återvända till sina hem och bor i flyktingläger. Assyrier fick alternativen att konvertera till islam, betala "yizha" (skatt) eller dö. Den arabiska bokstaven N, som står för Nasrani – och i viss mån synonymt med kristen målades på assyriernas hem. Människor som satt hemma och åt sin middag fick sina hus stämplade p.g.a. deras ursprung och religion. I augusti 2015 påbörjades Assyrier Utan Gränserns största projekt sedan starten - medicinprojektet i norra Irak. (Mer om projektet och läget i Irak se nedan under "Ändamål"). Assyrier Utan Gränser var under hösten på plats i Irak för att granska flyktingsituationen och det stora medicinprojektet.

Volontärer har även varit på plats i Turkiet och Libanon. Assyrier Utan Gränser förberedde en resa till Syrien, men pga. kriget och det oroliga läget i landet kunde man inte skicka ned en volontär. Läs resberättelserna under "Ändamål". Föreningen har arbetat med projekt i fyra av fem ursprungsländer (inga projekt har genomförts i Iran). Med anledning av kriget i Syrien och Irak har det handlat om humanitära insatser, men även om långsiktiga – såsom medicinprojektet i Irak.

Våren 2015 valdes en ny styrelse och konsultråd.

Verksamhetsmässigt ville Assyrier Utan Gränser år 2015 bl.a. införa en ny hemsida och nyttja de sociala medierna på ett effektivare sätt. En marknadsförings- och informationsgrupp är tillsatt som arbetar på flera olika plan för att nå ut med information om föreningen. Nationellt har vi bl.a. varit på informationsträffar i flera olika städer samt för första gången varit utställare på Mänskliga rättighetsdagarna. Ett informationsbidrag från Forum Syd har beviljats.

Föreningen har fått in några nya volontärer – vilket har inneburit att tid för upplärning m.m. har fått gå åt. Målsättningarna vad gäller antalet nya månadsgivare och medlemmar har inte kunnat nås, men dessa har ändå ökat från år 2014, vilket vi är nöjda med. Forum Syd-ansökningar för Turkiet och Irak har påbörjats smått, och vi förväntar oss kunna slutföra dessa inom den satta sluttiden på två år.

Assyrier Utan Gränser tilldelades pris av en Österrikisk stiftelse - Beth-Nahrin-Wien Privatstiftung - en privat stiftelse med säte i Wien och som leds av Gabriel Aslan. Stiftelsen delar sedan flera år ut ett pris för personer eller organisationer som gör en insats för assyrier runtom i världen. Priset tilldelades till Assyrier Utan Gränser och webbkkanalen Assyria TV med följande motivering:

“This year’s winners have shown great courage, ambition and a laudable civic spirit. They were and still are prepared to fight for their convictions and stood by their views even though they did not always meet with the approval of their critics. The award winners pursued their goals and did not let others deter them. It is high time that we recognised such individuals/institutions as role models and honoured their tireless work”.

Priset mottogs i Wien och den första internationella informationen om Assyrier Utan Gränser genomfördes i samband med prisutdelningen.

Ekonomiskt sätt har intäkterna år 2015 uppgått till runt 2,5 miljoner kr – vilket är ett tangerat nytt rekord för andra året i rad. Att så många har valt att skänka till just Assyrier Utan Gränser innebär tillit, förtroende och att många ser att vi når ut till assyrierna i sina ursprungsländer.

I slutet av året fick Assyrier Utan Gränser ett beslut från Svensk Insamlingskontroll där det fastslås att föreningen beviljas förlängd giltighetstid för 90-konto t.o.m. den 31 december 2018.

2015 har i alla avseenden varit ett starkt verksamhetsår för Assyrier Utan Gränser. Det är viktigt att fortsätta med detta arbete och att förankra och fortsätta med en bra och stabil grund. Detta har bl.a. genomförts genom nya antagna styrdokument för verksamheten, bearbetning av en projekthandbok, att riktlinjer för ambassadörerna har tagits fram och att ambassadörerna förankrar vårt arbete i media och olika partners.

Tack till styrelsen, medarbetare, volontärer, ambassadörer och samtliga gåvogivare som har hjälpt till att ge hjälp till assyrierna i sina ursprungsländer.

Sisilya Rhawi

Ordförande

ALLMÄNT OM ÄNDAMÅLSVERKSAMHET

Ändamålsverksamheten består av två grenar – projekt och stipendier. Projekten är indelade efter assyrier-
nas ursprungsländer Syrien, Turkiet, Irak och Iran samt Libanon.

Civila organisationer med samma målgrupp som Assyrier Utan Gränser granskas vid ansökan om partnerskap. Vid ansökan om partnerskap anges information om organisationen och dess styrelse, ekonomi, stadgar och principer, medlemsantal mm. Det ska framgå att organisationen är demokratisk, transparent och har kapacitet att både implementera och rapportera om framtida projekt. Samarbetspartner (implementeringspartner) skickar projektförslag efter bedömda behov. Assyrier Utan Gränser bedömer förslaget och vid godkännande upprättas avtal. Projektrapporteringen till Assyrier Utan Gränser sker kontinuerligt och är väsentlig för att vi ska kunna säkerställa att projektet implementerats på ett korrekt och ändamålsenligt sätt. Projektet ska vara hållbart ur miljösynpunkt och långsiktigt genom att stärka målgruppen och bidra till ”self-empowerment” (dvs. att målgruppen med hjälp av projektet stärks och uppnår en större självständighet i socialt och ekonomiskt hänseende samt erhåller kunskap om sina rättigheter och kapacitet). Vi utför humanitära insatser där kraven är mer avgränsade till att hjälpen snabbt når den rätta målgruppen. I dessa projekt är hjälpen som kommer fram i form av utdelning av livsförnödenheter av många olika slag. Målgruppen ska stämma överens med Assyrier Utan Gränserns målgrupp och stor vikt läggs vid att säkra och ständigt öka vår egen och implementeringspartners kapacitet.

Genom stipendieutdelning visar Assyrier Utan Gränser dels nuvarande studenter att det finns någon som kan stödja dem i sin strävan mot examensdiplomet, men även att man frambringar ett hopp till de assyrier som ställer sig tveksamma till universitetsstudier i sin rädsla att inte ha råd med studierna. Vi i västvärlden, och särskilt i Europa, är på många sätt förunnade. Detta visar sig exempelvis av att universitetsstudierna många gånger är avgiftsfria. På detta vis stimulerar man målgruppen till att våga satsa på utbildning. I Mellanöstern är förutsättningarna för utbildning svårare än i västvärlden. Assyrier Utan Gränser vill därför uppmuntra studenter att våga ta steget fullt ut och satsa på akademiska studier. Stipendierna underlättar inte bara studenternas tillvaro, utan hela familjens. Medlen kan exempelvis användas för att finansiera terminskostnader, skollitteratur, hyror samt kortare vistelse (1-6 månader) vid utländskt universitet för att lära sig ny teknik och/eller för att etablera samarbete. Medel utgår inte för resekostnader.

IRAK

Krisen i Irak var och är fortfarande enorm sedan juni 2014 då IS intog Mosul och omkringliggande landsområden i Irak. Assyrier Utan Gränser har haft ett stort antal humanitära insatser sedan dess, vilka fortsatte även under 2015.

År 2014 var tanken att en bidragsansökan för ett utvecklingsprojekt i samarbete med SIDA:s paraplyorganisation – Forum Syd – och Chal-do-Assyrian Student and Youth Union i Irak skulle genomföras till hösten samma år, men dessa planer har lagts på is och kommer eventuellt att bearbetas under 2015-2016 beroende på situationen i landet.

Dock har ett stort medicinskt pilotprojekt kunnat påbörjas i augusti 2015. Vidare har föreningens ordförande med två volontärer besökt Irak månadsskiftet september/oktober. Mer om medicinprojektet och reseberättelser se nedan.

Med anledning av den humanitära krisen har stora utdelningar av hälso- och hygienartiklar samt matpaket till interna assyriska flyktingar - från Mosul och Nineveslätten - har skett med hjälp av vår samarbetspartner. Utdelningen pågick från den 9 mars till den 19 mars i flera olika platser som flyktingarna bor i, bl.a. sport- och kyrkohallar i Dohuk samt i byarna Enishke, Barwar och Jamboor m.fl. 835 familjer nåddes av denna insats.





Foto: Allen Kakony

GE FLYKTINGARNA EN CHANS – MEDICINAKTIONEN

Ett år efter att hundratusentals människor på Nineveh-slätten och i Mosul drevs på flykt från sina hem och hela städer och byar tömdes på sin assyriska ursprungsbefolkning valde Assyrier Utan Gränser att sätta igång med medicinprojektet. Detta är ett pilotprojekt som i inledningsskedet kommer att pågå i 6 månader. Avsikten är emellertid att sedan förlänga projektet i åtminstone ett år.

Efter en mycket hård vinter 2014/2015 i utkylda tält och hållande regn är hälsoläget alarmerande. Särskilt barn, kvinnor och gamla far mycket illa under de svåra hygieniska förhållandena och behovet av tillgång till läkarhjälp var och är mycket stort.

Projektet innebär att ett ambulerande läkarteam förser dryga 8 500 flyktingfamiljerna i Nohadra (Dohuk) med omnejd med vård och mediciner. Teamet består av läkare, sjuksköterska och chaufför. Vårdsteamet kommer från Irak, och är delvis hämtade bland flyktingarna själva. De besöker byarna cirka 2-3 gånger i veckan. Den första stora gåvoinnsatsen stod Dr Meleks hemlandsfond i Sverige – genom att bidra till köpet av vård bilen. Därefter har ett antal andra företag, föreningar och privatpersoner kunnat bidra till att täcka omkostnaderna för detta projekt – lönerna för läkarteamet, mediciner och medicinsk utrustning.

Projektet satte igång genom köp av en minibuss under juli månad – en minibuss som anpassades för detta projekt.

Underlag och utredningar inför projektet har bl.a. utgått ifrån Dr Gabriel Oussi, som september 2014 åkte till Irak för att utreda hälsoläget bland flyktingarna.

Tusentals flyktingar i ett flertal byar och flyktingförläggningar har nåtts av projektet fram till den sista december. I slutet av året bestämde sig Assyrier Utan Gränser styrelse att ge stöd för projektet i ytterligare ett år.



MEDICINAKTIONEN – EN LÄKARES REFLEKTIONER

Fredag kväll. Jag sitter i soffan och försöker varva ner efter en tuff arbetsvecka. Känner hur ögonlocken blir tyngre. Jag vill inte somna, vill njuta av min lediga fredagskväll. Kan dock inte riktigt släppa tankarna på jobbet. Hjärnan maler på och går ofrivilligt igenom dagens patientfall på akuten en gång till. Den gamle mannen med svår infektion; den yngre med smärta i armen; kvinnan vars hjärta rusade; den lilla bebisen med andnöd...

I vanliga fall tänker jag mest tillbaka på patienternas medicinska tillstånd, diagnostiken och behandlingen jag givit. Men idag kan jag inte sluta tänka på sjukvården som organisation i Sverige. Vi har det rätt bra egentligen. Så många instanser vi kan söka vård på beroende på svårighetsgraden och typen av symptom, så mycket som hjälper de sjuka att må bättre. Vårdcentralen på kontorstid, närakuten på jourtid. Akutmottagningen dygnet runt, året runt. Sjukvårdsrådgivning på telefon. Ambulans- och helikoptertransport för de svårast sjuka. Inneliggande vård. Öppenvård och mottagningsbesök. Hembesök och avancerad sjukvård i hemmet. Frikort och kostnadsfri vård för barn. Läkemedelsrådgivning och apotekstjänster såsom delning av mediciner i dospåsar. Den som behöver hjälp hemma kan få hemtjänstinsatser och assistans. Listan kan göras längre.

Sjukvården i Sverige är inte alls perfekt, sjukhusen är t.ex. hårt belastade på grund av personalbrist och få vårdplatser. Men jag vågar påstå att sjukvården i Sverige är av modell bättre i världen. Jag tänker på sjukvården i Sverige eftersom jag inte kan sluta tänka på flyktingarna i krigens Irak och Syrien.

De sista dagarna har vi i olika medier mötts av minst sagt hemska historier om flyktingar som dött på väg till Europa och drömmen om ett säkrare liv. Människor instängda i lastbilar har kvävts till döds. Bilder på drunknade barn som har sköljts upp på stränder efter att båtarna de färdats i har kapsejsat till havs. Jag kan inte tänka mig en hems-kare död. Dessa flyktingar offrade allt de hade i livet och tog chansen – och risken – att nå Europa. Det är lätt att tro att alla flyktingar har tagit sig ut ur Irak och Syrien, men man får inte glömma de som fortfarande finns kvar där – de som är flyktingar i sitt eget land.



Det finns människor som inte har råd att betala smugglare. Vissa är sjuka och gamla och orkar inte med den tuffa resan, som kan ta alltifrån några dagar till flera månader. Sen finns det de som inte vill fly längre, utan som vill leva och dö hemma. Jag tänker på de här människorna som är kvar i krigets Syrien – ett krig som hade en början men som inte verkar ha ett slut. Jag tänker på människorna i Irak som tvingats fly om och om igen efter terrorgruppen Islamiska Statens framfart. Jag tänker på mitt folk, assyrierna, som är flyktingar i sina egna ursprungsländer.

De assyriska flyktingarna i Irak bor nu där det finns plats för dem – i kloster, skolor, oanvända fallfärdiga byggnader och små hus i gamla byar. I en trångbodd miljö, där man ofta äter, sover och lever i samma rum dygnet runt finns det stora risker för sjukdomsspridning. Enkla infektioner i t.ex. luftvägar, sår och tarmar kan sprida sig snabbt bland flyktingarna och ge svåra symptom, bli onödigt svårbehandlade och i värsta fall leda till döden. Dåligt näringsintag på grund av ensidig och energifattig kost leder till en svagare kropp och sämre immunförsvar, med sämre läkning och återhämtning som naturlig följd. Dessutom är den psykiska påfrestningen oerhört stor och känslan av hopplöshet kan vara förödande för en människas mentala hälsa. Om sjukvårdsresurserna i Iraks flyktingbyar vore som i en stad i Sverige hade jag inte blivit orolig. Men sanningen är ju att resurserna där var knappa redan före kriget och blir värre för varje dag som går. Hur ska de människorna klara sig om de inte har tillgång till läkare, sjukhus och mediciner? Är man ung och frisk kanske man klarar en mildare lunginflammation utan antibiotika. Men de äldre och de som har flera andra sjukdomar i botten då?

Ja, jag höll på att glömma de kroniska sjukdomarna, de som ger mer långsiktiga problem, men som kan bli akuta och komplicera andra tillstånd om man inte behandlar. Sjukdomar som t.ex. diabetes, högt blodtryck, kärlkramp, astma och inflammationstillstånd. Behovet av monitorering och behandling av de kroniska sjukdomarna blir ännu större i en period av stress, vilket ett liv som flykting minst sagt är. Jag har sett vad bara några dagars slarv med mediciner kan göra med t.ex. en tonåring med diabetes eller en äldre person med hjärtsvikt. De kommer ofta in till akuten och behöver akut hjälp, ofta blir de kvar på sjukhuset för inläggande vård. Men när varken basal- eller akut vård finns i närheten, vad händer då? Det är inte svårt att tänka sig hur livet är för en flykting som är sjuk. Assyrier Utan Gränser har arbetat intensivt de sista åren med att hjälpa utsatta assyriska flyktingfamiljer med akuta hjälpinsatser, såväl i Irak som i Syrien. Behovet är fortfarande enormt stort och vi har insett att behovet av sjukvård och mediciner bland flyktingarna är bland det största. Därför har Assyrier Utan Gränser köpt en egen specialutrustad läkarbil för att kunna erbjuda mobil läkarvård och mediciner till de många assyriska flyktingarna i Dohuk-området i Irak.

Som läkare är jag oerhört stolt över att Assyrier Utan Gränser tar sitt ansvar och når de sjuka med livsviktiga mediciner och duktig sjukvårdspersonal. Kvällen börjar bli natt. Mina tankar på jobbet och kriget har fått tiden att flyga. Jag är tacksam över att jag har det bra i mitt hem med min familj. Jag kommer fortsätta kämpa för att bota, lindra och trösta de sjuka, både på mitt arbete på akutmottagningen men även genom att stödja Assyrier Utan Gränserns projekt.

Donna-Petra Shaheen

**ST-läkare akutsjukvård
Vice Ordförande,
Assyrier Utan Gränser**

RESEBERÄTTELSE FRÅN IRAK – SISILYA RHAWI

Assyrier Utan Gränser har sedan starten år 2007 haft ett nära samarbete och ett antal projekt med den lokala partnern i Irak – Assyrian Aid Society Iraq (AAS). En planering för år 2014 var bl.a. att Assyrier Utan Gränser skulle ansöka om projekt för Irak, men på grund av utvecklingen i landet som tvingade hundratusentals assyrier i juni 2014 att fly från sina hem pga. terrororganisationen IS har Assyrier Utan Gränser tvingats att omprioritera sitt arbete.

Sedan flykten från IS har Assyrier Utan Gränser hjälpt de nödställda assyrierna i Irak med livsnödvändigheter såsom mat, hygienartiklar, filter, kuddar, mattor, mediciner och numera även ambulerande medicinsk hjälp. Under drygt ett år har det handlat om att hålla dessa flyktingar vid liv och god hälsa. Arbetet med ett långsiktigt projekt för utveckling av det civila samhället och kvinnors rättigheter har därför lagts på is.

Det är viktigt att veta vad man ska fokusera på, och hur man ska förhålla sig till de förutsättningar som idag är för handen vad gäller utveckling av samhället och assyriernas rättigheter i sitt ursprungsland Irak.

Många frågar oss varför vi endast hjälper assyrier. Vårt fokus är ursprungsbefolkningen assyrierna som har funnits i Mellanöstern ett antal tusen år, men som har drabbats bl.a. av folkmord och förföljelser och är en minoritet i dessa delar av världen. För att ge dessa människor hopp och stöd att stanna kvar i sina ursprungsländer är fokus denna folkgrupp – dock exkluderar vi inte andra folkgrupper som behöver hjälp. Till exempel har vi hjälpt yezidier med vård och hälsa när vi har åkt ut med vårt pilotprojekt medicinaktionen.

Syftet med resan under månadsskiftet september/oktober 2015 har varit att undersöka flyktingstatusen bland assyrierna, att kvalitetssäkra pilotprojektet för medicinaktionen och att undersöka möjligheterna för långsiktiga projekt. Förutom att ha möte med AAS träffade vi en rad olika politiker, institutioner och volontärer som på plats arbetar i Irak.

Resan innefattade en rad säkerhetsaspekter och även om det är lugnare i norra Irak så är det likväl ett land i krig. Dagarna innan vi åkte ner gick svenska utrikesdepartementet ut med informationen om att man i staden Erbil (där flygplanet skulle landa) skulle hålla sig borta från samlingsplatser pga. risk för självmordsbombattacker. Skulle vi ställa in resan eller inte? Men jag tänkte - vi kör på!

Med på denna resa var bl.a. volontären (tillika min bror) Ferit Rhawi och volontären Dr Gabriel Oussi. Dr Oussi hade i september 2014 varit i Irak för att undersöka läget bland flyktingarna och hur behovet såg ut (läs hans reseberättelse från 2014 här: <http://assyrierutangranser.se/en-personlig-reseberattelse-av-dr-gabriel-oussi/>).

För min och Ferits del var det första gången vi åkte till Irak och det som gjorde det lite mer spännande för oss var att släkten på min mammas sida för dryga 20 år sedan fick veta att de härstammar från och har en stor släkt i Irak. Min mammas familj har alltid trott att de kom från staden Mardin i Turkiet – eftersom de aldrig har träffat sin farfar eller andra äldre i släkten i Turkiet. Hela mammas släkt i Midyat, Turkiet – förutom morfar och hans syskon – mördades under folkmordet 1915. Min morfar gick bort 1989 och fick aldrig veta något om sitt ursprung. Han och syskonen trodde att de var de enda som var kvar i världen – de visste inte att de hade en stor släkt några timmar bort i Nineveh (Mosul) Irak. Vi frågade efter denna sida av vår släkt när vi var i Irak och fick till svar att hela denna släkt hade flytt från Nineveh och att de fanns i flyktingläger i Ankawa – vilket flyktingläger fick vi inte veta och vi fick aldrig chansen att säga hej till denna sida av släkten.



Från blyghet, till nyfikenhet till att ta min hand och vilja bli fotograferad. Jag vet inte om barnen känner till innebörden av frihetstecknet men den används flitigt. Barn – glädjens källa.

Lördagen den 26 oktober kl. 18.00 lokal tid landade vi i Erbil – en flygplats likt många andra, med den skillnaden att det är mer kontroller och att det är ett land i Mellanöstern som förminskar kvinnan och hennes roll. För min del började kulturkrocken redan vid flygplatsen. Jag är van att vara självständig och ta för mig – jag är inte van att stå bakom mina bröder och min pappa för att nå framgång, vilket man i viss mån bör och måste göra i delar av Irak. Denna dag hann vi säga hej till AAS:s ordförande Ashur Sargon Eskrya och åkte vidare till hotellet i Ankawa.

Staden Ankawa ligger utanför Erbil och staden har i viss mån har blivit en förort. I juni 2014 bestod staden av ca 30 000 invånare, men sedan augusti 2014 har antalet fördubblats. Under en dag kom det hela orter och byar till staden. En man från Ankawa berättar hur han på morgonen gick iväg till jobbet som vanligt. På eftermiddagen på väg hem kände han knappt igen sin stad eftersom det fanns flyktingar överallt. Folk sov under bar himmel, i ruiner, i renoveringsobjekt.

Vi besökte flyktingläger på flera orter. Vi träffade på barn som inte vet var deras föräldrar har tagit vägen efter IS invasion och vi träffade på en 102-årig kvinna som tvingades fly från sitt hem.

En hel dag ägnades åt medicinprojektet och vi fick åka ut till två byar som vårdteamet skulle besöka just den dagen. Våra hjältar i vårdteamet kan ni läsa mer om nedan.

Det var så många intryck och starka känslor som jag hade från resan. En del glädjande känslor men mest nedslående känslor av det jag såg och vilken eller vilka lösningar man måste ta i akt för att hjälpa assyrierna att kunna ta sig tillbaka till sina hem och att de ska få ta del av sina grundläggande mänskliga rättigheter.

Det var en otrolig givande resa som visar att Assyrier Utan Gränser når ut till människorna och att hjälpen består. Det är en enorm apparatur kring flyktingförläggningarna och så även i de byar som har tagit emot många flyktingar.

Under resans gång har vi träffat riktiga hjältar och de behöver vår hjälp för att vi ska kunna fortsätta med arbetet för assyrierna i Irak. Idag bor det knappt 300 000 assyrier kvar i landet. För 10 år sedan bodde det ca 1,5 miljon. Många har flytt från Saddams regim, de otaliga krigen, IS m.fl. Många ropade på hjälp och berättade om sina livsöden, trakasserier och förföljelser, medan andra hade svårt att få utlopp för sina känslor – en sak som var gemensamt för alla var att de vill göra sina röster hörda – från Levo, Nafgandala, Ankawa, Nohadra.

Världsledarna har misslyckats med att hjälpa assyrierna i Irak, men vi ska inte ge upp. Vi står kvar.

Sisilya Rhawi

*Ordförande och volontär
Assyrier Utan Gränser*



Flyktingläger i Ankawa – Ferit Rhawi med några av barnen som lekte ute i leran.



Barnen har ingenstans att leka – och hittar till lugnet i den provisoriska kyrkan för sina lekar i flyktingläger i Ankawa.

Läs hela reseberättelsen här:

http://assyrierutangranser.se/wp-content/uploads/2016/03/AssyrierUtanGr%C3%A4nser_Re-seber%C3%A4ttelse_Irak_2015.pdf



I NOHADRA (DUHOK)

– I en förening som har omvandlats till ett flyktingboende.

Man ska inte fråga en dam om hennes ålder, men jag gjorde det ändå. Hon säger att hon är 75 år. Sonen säger: –'Nej lite äldre är hon... 88 år.' Hon ler lite i mjugg och låtsas inte höra det sista.

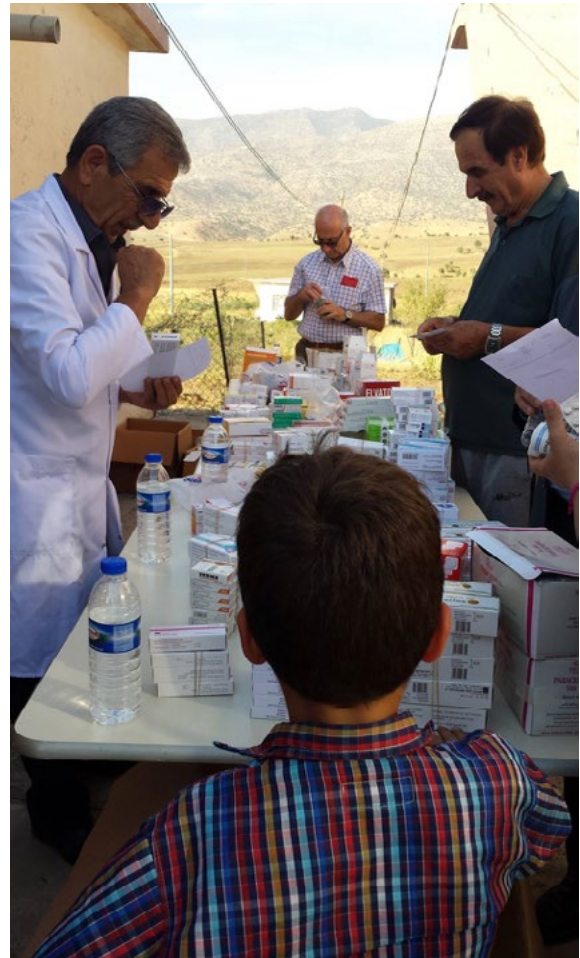
TERESA, 88 ÅR, FLYKTING FRÅN TELLESQOF,
SOM DELAR EN YTA OM 20 KVM MED BARN OCH BARNBARN.

**UTE MED ASSYRIER UTAN
GRÄNSERS MEDICINAKTION
– LUGNET FÖRE *STORMEN*.**





Barn i klosterscholan i Alqosh. Skolan har just nu 15 inneboende flyktfamiljer och fler familjer inväntas.



VÅRA HJÄLTAR I VÅRDTEAMET



DR EMAN SALIM

– född i Nineveh 1961, och har sedan 1984 arbetat som läkare. Hon är själv en flykting från Nineveh sedan förra året, men talar om att detta inte är första gången som hon har tvingats fly för sitt liv. Redan år 2007 flydde hon från Nineveh till Tellesqof efter kyrkomassakern samma år; flykten skedde efter uppmaning av deras muslimska grannar. Efter ett tag kunde hon och familjen (man och två barn) åka tillbaka till Nineveh. Andra gången de tvingades fly var 2010 efter hot och oroligheter mot assyrier i hennes hemstad. Och slutligen år 2014 flydde familjen återigen efter IS intåg. Hon lämnade sin klinik med alla tillbehör, viktiga dokument och annat bakom sig.

Dr. Eman berättar att hennes namn Eman betyder tro. När hon tog emot t.ex. muslimska patienter blev hennes namn och tro ifrågasatt. Patienterna kunde säga att folk med annan religion än islam inte har "eman/tro" och att hon som kristen var en hycklare med det namnet och borde byta namn. Sådana påhopp var rätt vanliga i hennes gamla hemstad Nineveh, men ingen vågade säga emot pga., rädsla för våld och terror. Hon brukade alltid hålla tyst och gå vidare med sitt arbete istället för att riskera att få sitt hus eller kliniken vandaliserat. På fråga vad hon känner inför sitt arbete med medicinprojektet och om hon för ett tag hinner glömma sin situation säger hon: "Det är kul att göra det jag älskar dvs. att hjälpa andra".



SHMOEL HAIDO DAWID

– "den flitige myran", statistikern och medicinanalytikern. Han är född 1953 i Barwari. Han utbildade sig till medicinanalytiker i Nineveh och har haft många statliga tjänster inom sjukhus. Han har arbetat med kroniska sjukdomar och specialiserat sig inom medicin för akuta situationer. Han har även arbetat med forskning och har således bred kunskap och erfarenhet. Han är idag pensionär, men har svårt att vara sysslolös och älskar att arbeta när tillfälle ges eller pyssla med sin trädgård. Han har varit engagerad bland assyriska organisationer och pga. detta tvångsplacerades han i ett läger av Saddamregimen.

Han har varit aktiv volontär i AAS sedan 1995. Han menar att Irak har varit och fortfarande är korrupt. För ett antal år sedan ville han bygga en medicinsk fabrik, men detta kunde endast ske om han gav minst 50 % av inkomsterna till vissa personer. Så han slopade sina planer. Idag är läget allvarligt och de styrande/ledarna vet vad som sker och vad för behov som finns men de väljer att blunda. "Det är hjärtskärande att se sjuka barn, men vi får inte ge upp hoppet!" Förutom all misär som redan är för handen i Irak pågår nu en konflikt mellan Turkiet och PKK, vilket även påverkar läkarteamet. En del av byarna som medicinprojektet täcker är i närheten av PKK-styrda områden. Den 9 september i år åkte de långt ut till en by, ca 2 timmar från Nohadra och nära den Turkiska gränsen. På vägen till byn attackerades de av turkarna vilket innebar en fara för deras liv.



Bild från St Hirmizklostret

”GÖR VÅRA RÖSTER HÖRDA”

– FERIT RHAWI

Assyrier Utan Gränsers volontär, Ferit Rhawi, var med på Assyrier Utan Gränser resa i Irak för exakt en månad sedan. Här är hans tankar från besöket och viljan att få omvärlden att lyssna till assyrierna.

Från ett jobb till att överleva, från en bostad med gatuadress till baracker och tältnummer, från att vara privatperson, man, kvinna, barn, läkare, lärare, kock, ingenjör, syster, bror till att bli benämnd som en flykting vars syfte blir att statistikföras och objektiviserad framför tv-kameror bland världens tv-kanaler.

En titel som byts ut mot att bli ett objekt. Att bli statistikförd och enbart benämnas som flykting. Dessa människor, vars titlar totalt suddas, blir objektiviserade och synliggörs i statistik som politiker runtom i världen skyltar om i debatter. 14 månader sedan den sista kyrkoklockan ringde i Nineveh (Mosul), och då dessa ”objekt” flydde. Fyllda med minnen och trauman. Allt som människan uppnått i sitt liv innan krisen förblir irrelevant. Det blir helt enkelt inte intressant för oss att veta vem dem var eller vad dem var. Generalisering och statistik i krisfall som dessa måste göras ibland. Men det gör ont när man får träffa människan bakom ”flyktingen”.

Vi var måna om vårt uppdrag nere i Irak. Men många gånger valde vi att bortse det. Många gånger la vi bort kamera och anteckningsblock och lyssnade istället på människan bakom ”flyktingen”. Vi ville ge dem en chans att få prata ut som vanliga individer och inte som flyktingar. Och de försökte, trots det lilla de har kvar, med tårar i ögonen erbjuda oss mat och vatten och den assyriska gästvänligheten som vi är vana vid. Gästvänligheten finns i deras hjärtan, inte i antalet kvadratmeter boende de har.

Att försöka beskriva deras känslor i en text känns svårt, och kanske heller inte rättvist. Men att se dem i ögonen, låta dem få prata i lugn och ro, ge dem tiden och modet att tala om deras rädsla, upplevelser, minnen, det som lämnats och det som förväntas. Med tårar i ögonen ber dem oss i sin förväntan: ”gör våra röster höra”. Med min hand dunkandes mot hjärtat bad jag dem att hålla modet uppe, vi kommer



inte överge er. Trots alla svårigheter, all misär och kvarvarande minnen de bär med sig, så var vår önskan att vi kunde ingjuta lite mod bland dem. Jag lovade dem att vi alla här hemma, tillsammans, ska göra deras röster hörda.

På vägen till Irak skulle jag träffa flyktingar. På flyget hem fylldes jag med tårar, och minns den givmilda äldre mannen i Alqosh, den 102-åriga kvinnan som överlevt två folkmord, de lekande barnen i Ankawa, den 78-åriga kvinnan i Nouhadra som med skämtade om sin ålder, läraren, kocken, prästen och läkaren från Mosul som fortsatte sin profession under flyktingkrisen. Ansikten som jag aldrig kommer att glömma. Människor som fyllt mig med sorg, glädje och samtidigt hoppfullhet inför framtiden.

Vi har ett ansvar. Vi är skyldiga barnen – vår framtid – en röst. Barnen kommer att utvecklas till våra framtida ledare. De är inga flyktingar, de är inga objekt. De är våra barn, föräldrar, mor -och farföräldrar, vänner, släkt och grannar. De är vår familj. De har flytt från sina hem, från sin trygghet. De söker den av oss. Vi ÄR skyldiga att göra deras röster hörda, och låt oss tillsammans skänka dem den trygghet de förtjänar.

Ferit Rhawi
Volontär,
Assyrier Utan Gränser



SYRIEN

Konflikten i Syrien har nu pågått i fem år och går in i sitt sjätte år.

Tragedierna är tyvärr många. Tusentals assyrier har flytt sina hem, de flesta genom livsfarliga vägar och många har mist livet. Vissa försvann när de skulle smugglas från Turkiet till Grekland, andra drucknade och många mördades. Kidnappningar är också en del av vardagen för folket i Syrien, inte minst bland assyrier. Inflationen och den alltmer obefintliga infrastrukturen är ännu några problem som assyrier, i Gozarto (Hassake-provinsen) i synnerhet, har behövt anpassa sig till eller i de värsta fallen fly ifrån. Gozarto i nordöstra Syrien är området där flest assyrier bor och där Assyrier Utan Gränser i år, såsom de senaste åren, har valt att koncentrera sina krafter på.

Rapporteringarna om situationen i Syrien är förtvivlande och landet töms sakta men säkert på sin ursprungsbefolkning; assyrierna.

Assyrier är, som i Irak, förföljda och utsatta för systematiskt våld. Assyrier Utan Gränser vill genom sina insatser skänka hopp till dem som bor kvar i och som har flytt till Gozarto. I slutet av februari drabbades assyrierna hårt av IS framfart. Assyrier från ett trettiotal byar utmed Khabourfloden tvingades fly från sina hem. Dryga 200 assyrier kidnappades av IS. Under året har en del släppts, medan andra har fått sätta livet till. Khabourborna flydde till Hassakeh stad och Qamishli. Flera stora humanitära insatser genomfördes i Syrien av Assyrier Utan Gränser. Efter några månader drog sig IS tillbaka från byarna och lämnade efter sig kaos och totalförstörelse. Några familjer har åkt tillbaka till sina hus – hus som i vissa fall knappt är beboeliga.

Några månader senare – i juni månad – attackerades Hassakeh stad av IS. Ännu en gång tvingades assyrierna att fly från sina hem och de interna Khabourflyktingarna fly från sina provisoriska hem. Även här var Assyrier Utan Gränser snabba med en humanitär insats. Slutligen utsattes Qamishli den 30 december för tre bombdåd som har krävt många assyriska liv och skadade. Den 31 december genomfördes massbegravningar efter bombdåden.

Verksamhetsmässigt har Assyrier Utan Gränser sedan februari en ny projektansvarig för Syrien – Nipour Abdul Ahad. Han är född och uppväxt i Syrien och var senast sommaren 2014 i Syrien för kvalitetsgranskning av projekten. Även år 2015 ville Assyrier Utan Gränser ha en person på plats i Syrien, men pga. att krigsläget har försämrats avsevärt i nästan hela Syrien har föreningen avstått från att skicka någon till landet.

Assyrier Utan Gränser har hållit sig uppdaterade angående läget i Syrien och rapporteringar från Syrien finns på hemsidan. Syria Mother Youth Caucus bildades 2011 till följd av konflikten i Syrien

och de humanitära behov denna orsakade. Organisationen arbetar med humanitära och samhällsliga frågor. Den är baserad i Qamishli och har fem lokala kontor, ett i Hassake, ett i Qamishli, ett i Qabre Hewore, ett i Derik och ett i Tel Tamer.

Assyrier Utan Gränser samarbetade med organisationen år 2012 för första gången. I år valde vi att förse assyriska familjer med mat- och hygienartiklar. Två livsförnödenheter som utgör grundläggande mänskliga rättigheter som Assyrier Utan Gränser bestämde att bemöta så gott som möjligt. Tusentals assyriska flyktfamiljer i Qamishli och Hassakeh stad tilldelades hygienartiklar inklusive barnblöjor. Inför vintern påtalades vikten av diesel för uppvärmning av hus och hem och Assyrier Utan Gränser kunde förse 400 familjer med värme i Qamishli, Hassakeh stad och några Khabourbyar. Vår kontaktperson från denna organisation tillfångatogs i februari månad – men släpptes senare. En rapportering om detta finns bl.a. på hemsidan.

Organisationen Ashour Foundation for Relief and Development är också en relativt nyetablerad organisation vars mål är att bistå assyriska familjer som har påverkats av de sociala, ekonomiska och säkerhetsrelaterade förhållandena i Syrien. Organisationen började arbeta med bistånd i mitten av år 2013 och som har tre lokala kontor, ett i Hassake, ett i Qamishli och ett i Khabour. I år utdelades bränsle för värme till 400 familjer i Khabour-området. En del av utdelningen slutfördes efter de tragiska händelserna i Khabour i början av 2015 när terrorgruppen IS attackerade området. I och med den massiva flykten som attacken orsakade mottogs en del av bränslet av Khabours interna flyktingar i närliggande staden Hassakeh. Vidare har våra lokala partners samarbetat med varandra kring Khabourflykten genom utdelningen av mat- och hygienpaket.

I övrigt har en delegation från Ashour Foundation for Relief and Development träffat delar av Assyrier Utan Gränsers styrelse och projektansvarig för Syrien.



Bilder från flykten från Khabour samt utdelning av mat-, hygienprodukter och diesel.







En av de första IS-frisläppta assyrierna från Tel Goran och som återförenades med sin familj i Hassakeh.

I juni tvingades stora delar av den assyriska befolkningen i Hassakeh stad att fly pga. att IS hade intagit delar av staden. Humanitära insatser genomfördes direkt efter flykten. Än idag styrs en tredjedel av staden av IS, en tredjedel av kurder och en tredjedel av den syriska regimen. Nedan – bilder från flykten från Hassakeh och flyktingar som samma kväll hade hunnit ta sig till olika föreningar och kyrkor i Qamishli och tilldelades mat- och hygienpaket.



Barn – ovetandes om varför de är i Qamishli och inte hemma i Hassakeh. För barnen är det ett äventyr.





ÅTERUPPBYGGNAD AV KHABOUR

Den 23 februari i 2015 intog IS ett 30-tal byar utmed Khabourfloden i Syrien. Tusentals familjer flydde från sina hem – andra tillfångatogs av IS. Hundratals familjer har under viss period varit fångar hos IS. En del vet man har dödats, andra har frisläppts. Idag (december 2015) är över 150 familjer kvar hos IS.

Antalet förstörda hus är mer än 475 i följande byar (reservation för stavning):

- **Tal Hermez** som har största antalet av förstörda hus på ungefär 80 st.
- **Tal Kharita**
- **Tal Baloa**
- **Kaber Shamie**
- **Tal Koran**
- **Abo Tina**
- **Tal Talaal**
- **Tal Shamiram**
- **Tal Hefian**
- **Tal Nasri**
- **Tal Gazire**
- **Tal Baz**
- **Tal Rman**
- **Tal Sakra**

En av Assyrier Utan Gränsers volontärer berättar att man inte vet vad som har hänt hans farbror och dennes familj och småbarn. "När vi ringde upp farbror var det IS som svarade med 'Glöm er familj'. Vi ringde ett flertal gånger till men inget svar efter detta."

De flesta från Khabour flydde till Hassakeh stad eller Qamishli. Det som har gjort det ännu svårare för Khabourborna var att IS efter några månader attackerade delar av Hassakeh stad. Khabourborna tvingades att återigen fly – en del tog sig till Qamishli – andra tillbaka till sina hem i Khabour och möttes av hemska syner.

Det har snart gått 9 månader sedan invasionen av Khabourbyarna. IS finns inte längre kvar i byarna. Ett hundratal familjer har försökt att återvända till sina hem – hem som är totalförstörda visar det sig. Assyrier Utan Gränser har fått en rapport om antal helt förstörda hus och byar.

De hus som är inte helt förstörda har antingen plundrats eller bränts av IS eller av kurdisk milis enligt våra partners i Syrien.

Av de bilder vi har fått visar klart och tydligt att plundring har skett och att människorna lämnade allt bakom sig. Skor, kläder och andra vardagsföremål finns kvar – totalförstörda. Infrastrukturen finns knappt kvar. Men det som är svårast och som många inte får hjälp med är sina trauman och återuppbyggandet av dessa byar.

Assyrier Utan Gränser arbetar sedan några månader tillbaka med att kartlägga och undersöka förutsättningarna för återuppbyggnad av några byar.

UTDELNING AV DIESEL FÖR VÄRME TILL SYRIEN

Assyrier Utan Gränser har under december månad delat ut diesel till minst 400 familjer i Khabourregionen, Has-sakeh stad och Qamishli. Dieseln kommer användas för att värma upp hushållen under vintern i Syrien. Tack vare våra givare som kunde vi vara ute i god tid och ge hjälpen innan kylan nådde landet.





Bild från flyktingcentret - Istanbul

TURKIET

Kontakt med målgrupp och nyckelpersoner har bibehållits under år 2015. I Turkiet ser det politiska klimatet annorlunda ut för assyrierna. Här infinner sig fortsatt en viss propaganda mot assyrierna, dels i form av att turkiska historieläroböcker utmålar assyrierna som förrädare under första världskriget (då assyrierna förföljdes och mördades tillsammans med armenierna). Det senaste året har Turkiet återigen börjat föra krig mot PKK, vilket betyder att många assyrier som är bosatta i sydöstra Turkiet lever under svåra förhållanden. Många som har åkt till sina gamla hemtrakter i sydöstra Turkiet tvingas tänka om med hänsyn till krigsföringen mellan militären och PKK.

Assyrierna i Turkiet saknar ett antal rättigheter som vi i västvärlden många gånger tar för givet. Assyrierna stöter på hinder och svårigheter i att registrera sina landägor samt kyrkoägor. Assyrierna lever emellanåt under förföljelse. Kyrkan har inte tillåtelse att undervisa i religion eller undervisa prästerskap. Klostren har inte tillåtelse att undervisa i modersmålet assyriska. Assyrierna är inte erkända som en minoritetsgrupp i landet. Assyrierna i sydöstra Turkiet upplever en väg mot assimilation, där globaliseringen spelar sin roll. Assimilationen ger sig uttryck i den bristande utvecklingen av modersmålet assyriska samt den assyriska kulturen som slår hårt mot den assyriska identiteten.

Det fullskaliga inbördeskriget i Syrien har lett till att assyrierna har drabbats hårt, genom hot, våld, kidnappningar och mord, och de har hamnat i kläm mellan de stora aktörerna. Många har flytt Syrien för att bosätta sig i sina ursprungsområden alternativt till Europa. Ett hundratal har flytt till sydöstra Turkiet, och då främst till Midyat och Mardin samt byarna omkring städerna. Ett stort antal har även sökt sig till Istanbul, i väntan på att ta sig ut till Europa. De som tar sig till Istanbul är oftast män som flyr militären i Syrien samt kvinnor och barn, alla i hopp om att ta sig till Europa. Många riskerar sina liv och flyr illegalt. På vägen utnyttjas de eller misshandlas, såsom i Grekland eller i Italien, och sedan tvingas de tillbaka till Istanbul. De lägger ut alla sina besparingar på att ta sig ut från Syrien och till Europa samt genomgår åtskilda trauman utan behandling eller omhändertagande.

Fortsatt har flickor tyvärr inte samma möjligheter som pojkar i det assyriska samhället i sydöstra Turkiet. Pojkar får möjligheten att flytta in i klostren och därmed ha kortare avstånd till grundskola samt till gymnasium som återfinns i staden. Få byar har grundskola och inga byar har gymnasieskola. Därmed måste man söka sig till staden, i detta fall Midyat eller Mardin, som är närmast. Detta innebär att man har inga släktingar nära staden eller kan flytta till staden så blir man utan utbildning som flicka. Att en ensam kristen flicka flyttar innebär också oro, med tanke på att de mänskliga rättigheterna i Turkiet inte riktigt efterföljs. Detta med de mänskliga rättigheterna och rättigheter för minoritetsgrupper i Turkiet är ett återkommande hinder för folkgruppen att utvecklas.



PROJEKT I TURKIET

Assyrier Utan Gränser har sedan december 2013 varit i kontakt med Svenska forskningsinstitutet i Istanbul, SRII, (Swedish Research Institute in Istanbul). Den 1 augusti 2014, satte projektet igång och beräknades att pågå till den 31 januari 2015. Därefter har en förlängning av projektet skett fram till den 31 januari 2016 och kommer eventuellt att förlängas i ytterligare en period.

Dr. Önver Cetrez, som numera är biträdande direktör vid SRII och är delaktig i ifrågakavande projekt, höll ett föredrag om de assyriska flyktingarna i Istanbul vid Assyrier Utan Gränser årsmöte den 11 maj 2014. Forskningsdelen av projektet bedrivs av Dr. Önver Cetrez med kollegor professor Valerie DeMarinis och forskarassistent Modar Shakra, genom projektet Impact of Religion, vid Uppsala universitet.

Projektet syftade till att planera och genomföra meningsgivande aktiviteter bland assyriska flyktingar från Syrien, i Istanbul. Det övergripande målet med projektet var att förbättra flyktingarnas mentala hälsa, att möjliggöra deras integration i samhället och bygga upp gemenskap hos de assyriska flyktingarna. Genom detta kunde de hjälpa varandra och ta till vara på varandras kunskap och kompetens. De traumatiska upplevelser som Syrienkriget gett upphov till hos dessa personer gjorde detta projekt ytterst angeläget, enligt Assyrier Utan Gränser. I projektet ingick även språkundervisning i syfte att stärka flyktingarnas assyriska-, turkiska- och engelskkunskaper.

Både för Assyrier Utan Gränser och för Svenska forskningsinstitutet i Istanbul är långsiktighet en viktig aspekt i detta projekt, för att kunna erbjuda en grundläggande hjälp åt de assyriska flyktingarna från Syrien. Under sommaren 2015 anordnades en sommarskola med ytterligare aktiviteter för barnen som innefattas av projektet.

Hösten 2015 tvingades man flytta ut från lokalen som man hyrde efter klagomål på barnens dagaktiviteter – grannarna tyckte att barnen förde för mycket oväsen när de hade gympaövningar. Aktiviteterna flyttade över till andra sidan gatan – vilket innebar större och fler lokaler samt högre kostnader. Dock har volontärer på plats samlat ihop medel för att kunna klara av de högre kostnaderna och Assyrier Utan Gränser behövde inte gå ut med mer medel än planerade för årets projekt.

Detta projekt har bl.a. uppmärksammats i svensk media och volontärer och journalister från hela världen har besökt flyktingcentret som numera har döpts om av flyktingarna och volontärerna.

AKTIVITETER

- Språkkurs, engelska: en kurs för vuxna och en kurs för barn.
- Språkkurs, assyriska: en kurs för vuxna och en kurs för barn.
- Språkkurs, turkiska: en kurs för vuxna och en kurs för barn.
- Musik: undervisning i att spela instrument och inspelning av musik.
- Målning.
- Gruppterapi: diskussioner i grupper med ledning av en psykolog, som innefattar workshops, aktiviteter och berättande.
- Yoga och massageinstruktioner i syfte att flyktingarna ska lära sig och sedermera hjälpa andra flyktingar.
- Simning för barn utomhus.
- Andra fritidsaktiviteter, såsom slöjd och hantverk.



Maria Sulaiman i flyktingcentret i Istanbul

MARIA SULAIMANS RESEBERÄTTELSE FRÅN ISTANBUL, TURKIET

Assyrier Utan Gränsers volontär och styrelseledamot Maria Sulaiman åkte till Istanbul 2014 i samband med uppstartsveckan för flyktingcentret. Ett år senare är hon på plats igen och här är hennes reseberättelse.

För ett år sedan åkte jag ner till Istanbul för att besöka assyriska flyktingar från krigets Syrien som befinner sig i vakuum i Istanbul. Ganska exakt ett år efter projektets start var jag på plats igen och såg en massa nya ansikten. Inget av barnen som var med vid uppstarten av projektet finns kvar i Istanbul – de har tagit sig vidare – vart de har hamnat är oklart. Jag blev ledsen över att inte få träffa de barnen igen men samtidigt kände jag att det finns hopp och att de barnen har kommit vidare och har kunnat börja leva sitt liv som vanligt igen, gå till skolan och allt vad det innebär.

Nu var det dags att träffa många nya individer i olika åldrar och jag såg fram emot det. Jag insåg snabbt att centret var som en samlingsplats för många av de syriska flyktingarna som bor i området. Till en början frågade jag mig själv varför "alla" hänger i centret trots att det inte finns någon undervisning eller aktivitet – så jag frågade dem;

"Att bo och dela en liten lägenhet med flera andra personer innebär bland annat att hela utrymmet mer eller mindre bara kan användas som sovplats. Vidare känns det bra att komma till centret och umgås med andra för att försöka komma bort från den dystra vardagen som vanligtvis består av oroande samtal med familj och vänner som är fast i krigets Syrien eller samtal om hur man ska kunna ta sig vidare härifrån".

En kvinna som har varit i Istanbul med sina två barn i snart två år – hon berättar om hopplösheten och att hon inte vet vart de ska ta vägen. "Min man reste utan oss till ett europeiskt land för att sedan kunna ordna med våra papper därifrån men samma dag som han fick sitt uppehållstillstånd, omkom han i en hjärtattack. Jag fick inte ens begrava eller ta ett sista farväl av min man och jag vet inte längre vad jag ska göra eller hur vi ska gå vidare



med våra liv. Att åka tillbaka till Syrien är inte ett alternativ. Assyrier Utan Gränsers flyktingcenter är viktigt för både barnen och mig, det ger oss andrum och får oss att tänka på annat än vår situation”.

Under året som har gått har volontärer från många länder tagit sig ner till centret och har valt att arbeta med projektet. Somliga undervisar i språk, andra ordnar gymna för barnen och en del är med i planeringen av framtida projekt. Vissa av volontärerna är utbytesstudenter som samtidigt vill göra nytta för flyktingarna.

Ett barn har inte något alternativ att välja emellan – dvs. om barnet ska vara kvar i ett land där det pågår krig, om barnet med sina korta ben ska gå över berg, om barnet ska ta sig över hav med dålig gummibåt eller om barnet ska stanna kvar i Istanbul. Barnet ska ju vara där föräldern är och föräldern lider all samvetskval inför varje flyktingbeslut om och med sitt barn.

Jag tänker på barnen som jag träffade, de är glada trots deras situation och det märks tydligt att de trivs med, och tycker om sina lärare. Barnen är medvetna om varför de befinner sig i Istanbul, tom de som bara var 6 år gamla, men jag hörde de inte klaga en enda gång. Tvärtom, jag fick många gånger höra att de var otroligt glada och tacksamma över att de har dessa aktiviteter att sysselsätta sig med och att de har lärt sig mycket tack vare den undervisning som ges av de duktiga och engagerade lärarna.

Maria Sulaiman

**Volontär och projektansvarig för Turkiet,
Assyrier Utan Gränser**



EN REFLEKTION AV FORSKAREN ÖNVER CETREZ

Assyrier Utan Gränser (AUG) har beslutat att fortsätta med meningsgivande aktiviteter för de assyriska flyktingarna från Syrien i Istanbul i ytterligare ett år. Här följer en reflektion av forskaren Dr Önver Cetrez som också är biträdande direktör i Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul och ansvarig för implementeringen av projektet.

Sverige har tagit ett stort ansvar i att ta emot syrisk flyktingar och många frågar sig hur många fler landet egentligen klarar av samt att fler bör dela på ansvaret.

För snart fyra år sedan var jag i Qamishli, en relativt lugn stad i nordöstra Syrien. Då hade å andra sidan kriget med dess förödelse knappt startat. Men, lyssnade man riktigt noggrant till viskningarna i stadens gränder kunde man höra om folks drömmar för förändringar och att det behövdes ett skifte. Ingen kunde då ana att det som sades i det tysta senare skulle få en sådan hög genklang. Åtminstone inte i denna destruktiva form.

Idag, fyra år senare, har detta krig ödelagt Syrien, till den grad att över 7,6 miljoner av dess befolkning blivit interna flyktingar och över 3,8 miljoner lämnat landet. Hälften av dessa flyktingar är barn. Två miljoner har sökt sig till Turkiet, därav en halv miljon till Istanbul. Ca 300 000 befinner sig i flyktingläger, medan resten försöker finna ett liv i landets större städer. För många är det ett liv inte värdigt en människa.

I slutet av 2015 räknar man med att antalet flyktingar ökar till 4,3 miljoner (<http://www.3rpsyriacrisis.org/crisis>). Sverige står sig starkt inom Europa, med att under 2014 ha tagit emot ca 20 000 syrier, vilket procentuellt sett är det största antalet mätt till populationen. Under 2015 räknar man med att antalet syrier som söker asyl i Sverige kan uppgå till 50 000. Troligen kommer siffran vara mycket högre. Tyskland har under 2014 tagit emot något fler syrier än Sverige. Storbritannien tog under 2014 emot endast 1669 syrier. Den syriska krisen utgör vår tids största humanitära utmaning (<http://www.3rpsyriacrisis.org/crisis>) och ändå görs det så lite globalt.

För två månader sedan startade vi ett aktivitetscenter på knappt 25 kvm, för kristna flyktingar i ett samarbete mellan Assyrier Utan Gränser (AUG) och Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul (SFII). Koordinator och aktivitetsledare är Yakup Atug, en assyrier som är uppvuxen i klosterlivets strukturerade levnadsform, närmare bestämt vid Mor Gabrielklostret utanför Midyat. Han hade sedan flera år organiserat hjälp för irakiska och numera syriska flyktingar, som var särskilt utsatta och behövde boende, kläder och mat. Den större delen av hjälpen kom från lokala kristna och från kyrkor och föreningar i Sverige. Men idag ges endast hjälp av AUG och enstaka individuell hjälp.

Bland flyktingarna finns ett tjugotal ensamma mammor med barn, lika många unga kvinnor, ett femtiotal unga män och ytterligare ett tjugotal äldre personer. Gemensamt för dessa personer är oron för anhöriga som är kvar i krigets Syrien, kontakten med kriminella smugglare och misslyckade försök att ta sig över gränsen till Europa. När vi började hade barnen inte någon aktivitet eller skola att gå till på dagarna. De vuxna var deprimerade och arbetade knappt, då de ständigt gick och väntade på samtal med instruktioner för hur de skulle smugglas vidare. Där fanns den unge masterstudenten i fransk litteratur, Sabro, som hade flytt över gränsen till sydöstra Turkiet med sin unge och psykiskt sjuke bror. Där fanns den unge Michael, som en halvtimme varje dag övade på den klarinett han fick av sin bror, innan denne begav sig iväg på en farlig båtresa till Grekland. Där fanns Fatrus, som hade flertal misslyckade smugglingsförsök bakom sig och varje gång blivit slagen av gränspoliserna innan han skickades tillbaka till Turkiet. Ändå skrattade han åt situationen och ville snart försöka igen.

Snabbt kom vi igång med tre timmars dagis varje dag för barn. Vi visste av tidigare forskning att barnaktiviteter också har indirekt effekt på de vuxna, då det skapar rutiner i vardagen. Är det något som flyktingarna snabbt förlorar så är det de dagliga rutinerna för sömn, mat och socialt umgänge. Efter en månad kom vi igång med avslappningsövningar och språkkurser. Allt arbete sker på frivillig basis. Det är unga studenter som studerar i Istanbul. Där finns lokala unga vuxna assyrier och turkar i Istanbul. Där finns unga assyrier-svenskar som kommer hit för en vecka och hjälper till. Idag används centret varje dag för någon slags aktivitet och det har blivit en tillflykt för att skaka av sig sin ångest och oro; åtminstone tillfälligt. Nyligen firade vi gemensam jul, med julklappar, musik och dans. En ung kvinna, Nour, sa att det var första gången på tre år som hon hade dansat. En annan, Shamo, som tidigare var barnens lekledare, har funnit ett jobb i Istanbul och stannar kvar.

De flesta vet innerst inne att kriget inte kommer vara över på länge och att deras väntan kan bli lång. De har ingen väg tillbaka. Snarare pekar mycket på att kriget kommer att gå in i en ny fas med sektariskt våld och oanade konsekvenser för hela regionen. En del av våldsverkarna går med apokalyptiska tankar och inväntar Armageddon. Mitt i denna ondska försöker minoriteter som assyrier och yezidier överleva för dagen. Samtidigt talar Europa med kluven tunga och stänger sina dörrar. De släpper in en promille av de hjälpbehövande, förutsatt att de har överlevt smuggelvägen in.

Trots detta är Sverige och Europa fortfarande en dröm för alla. Men, många känner också till invandrarfientligheten. Istanbul med sina snart tre broar är inte endast en transit över till Europa. Några av de unga flyktingarna som för ett år sedan satt sysslolösa hemma har lyckats hitta ett tillfälligt arbete. Idag finns det möjligheter till framgång även i Istanbul. Den dagen kriget i Syrien är över och landet skall byggas upp på nytt, har Turkiets många syriska flyktingar en nyckelroll att spela. En pusselbit återstår dock, och det är att Turkiet utformar en ny och fungerande flyktingpolicy, med möjligheter till utbildning och arbete.

Även de assyriska och syrianska organisationerna behöver engagera sig mer aktivt i flyktingsituationen, inte genom att agera i efterhand, men främst i att arbeta preventivt. Detta kan ske genom att etablera arbetsmöjligheter för de syriska flyktingarna på plats i Turkiet, genom skolor, dagis, föreningsaktiviteter, hälsocenter m.fl. En framtid för assyrierna finns i norra Mesopotamien, inte på norra halvklotet.

Ph.D. Önver Cetrez

*Biträdande direktör,
Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul*

*Lektor, Teologiska fakulteten,
Uppsala universitet*



SOMMARSKOLA TILL BARNEN I ISTANBUL

Ett team av lärare som frivilligt engagerat sig i centret för assyriska flyktingar i Istanbul, som finansieras av Assyrier Utan Gränser, kom på idén att starta en sommarskola för barn och ungdomar mellan åldrarna 5-15 år. Centret invigdes i augusti 2014 och arrangerar aktiviteter för barnen, dels i utbildningssyfte men också för att förbättra dess sociala färdigheter. Sedan öppningen har skolan skapat en meningsfull vardag för eleverna att klara av de utmaningar som dislokationen från Syrien till det nya värd- eller transitlandet har gett upphov till.



Lärarna har skapat ett schema om fyra veckor under sommaren, med start den 13 juli, där de har planerat in kurser och aktiviteter som ger utrymme för både nytta och nöje. Undervisningsplanen är att kombinera traditionella lektioner med praktiska aktiviteter och nöjen.

De har planerat in sex kurser som innefattar språk (assyriska, engelska och turkiska), matematik, geografi, foto, problemlösning och idrott. Därtill finns det även en del fritidsaktiviteter inplanerade, såsom besöka akvarium och andra sevärdheter, gå på bio och nöjescenter etc.

”Sommarskolan kommer i hög grad att bidra till lärande och välmående för eleverna och deras familjer, som trots sina otrygga förhållanden, fortfarande har den mänskliga rättigheten att uppleva dagliga rutiner, göra åtaganden, övervinna rädsla, och arbeta för personlig utveckling. Vi tror att kriget inte bara förstör material men också talanger och passioner. Vårt yttersta mål är att generera en miljö som bidrar till självlärande så att syriska barn kan börja drömma om en bättre framtid.” – Lärarna.

När vi på Assyrier Utan Gränser läste lärarnas motivering till sommarskolan fann vi det självklart att godkänna och finansiera detta.



LIBANON

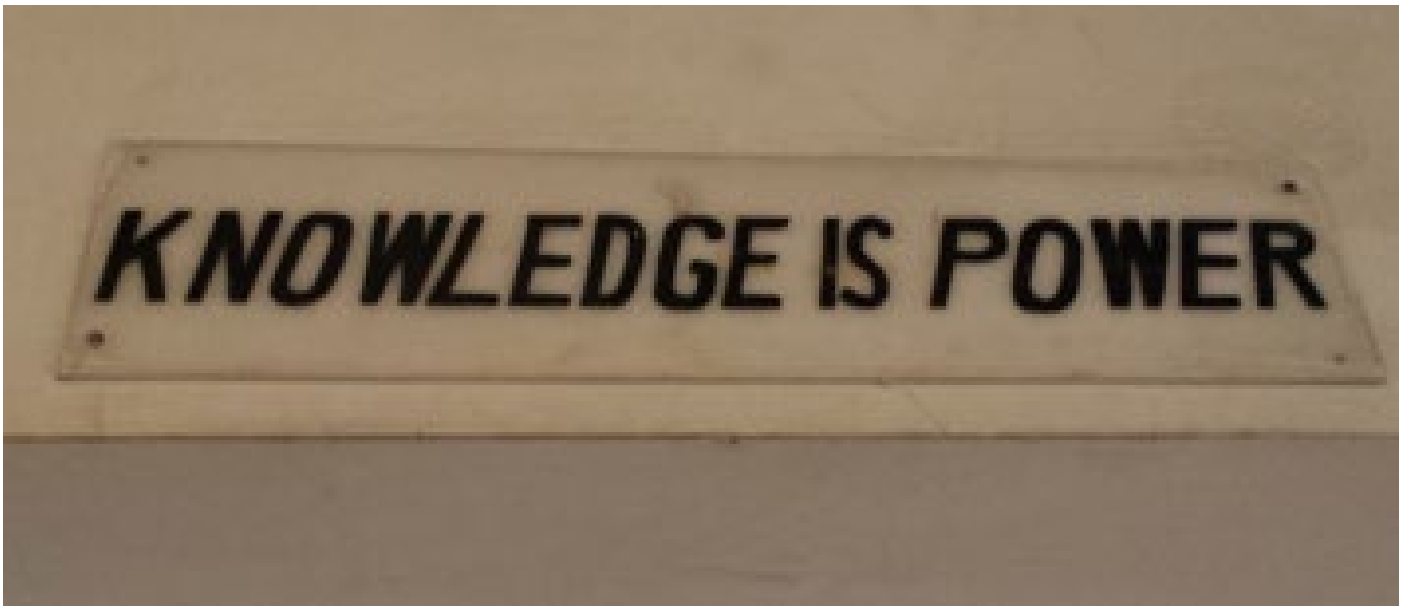
År 2015 genomförde Assyrier Utan Gränser sitt första projekt i Libanon. I projektet som döptes till ”Right to education for refugee school children in Bourj Hammoud” kunde Assyrier Utan Gränser hjälpa 41 assyriska skolbarn, i olika åldrar, som år 2014 flytt från krigets Syrien. Varje elev fick en skolväska med två skoluniformer samt en idrottsuniform.

Dessa elever erhöll dessutom en daglig lunchsmörgås under vårterminen 2015, för att orka med skoldagen och undervisningen. Skolan har även behövt uppdatera sin tekniska utrustning med nya datorer, programvaror, TV-apparat etc. för att kunna hålla en modern undervisning samt möta det kraftigt ökade elevantalet. Detta har Assyrier Utan Gränser delvis finansierat då skolan delar kostanden för utrustningen och lägger på varje elevs årsavgifter. Då projektets kostnad höll sig under budget, kunde ytterligare skoluniformer delas ut till andra behövande elever på skolan.

Skolan T.M.S, Tarakki Madrashto Suryeyto eller Taw Meem Simkat i vardagligt tal, finns i stadsdelen Bourj Hammoud i Beirut, Libanon. Organisationen Assyrian Orphanage and School association of America (AOSAA), som finns i USA, bildades år 1899 för att hjälpa assyrier som var kvar sina ursprungsländer. Efter folkmordet Seyfo (1915) då en betydande del av överlevande assyrier flydde till andra länder var behovet av hjälp stort. En skola grundades för att hjälpa föräldralösa barn, av religiösa intressen valde AOSAA att öppna denna i Libanon istället för Turkiet år 1958.

På grund av de senaste årens oroligheter och krig i Mellanöstern har elevantalet på skolan ökat kraftigt. På ca 1,5 år har ca 130 nya elever skrivits in (uppgift från december 2013). Av dessa hade inte ens hälften råd att betala hela skolavgiften. Skolan nekar inte elever utbildning om de inte kan betala utan skolan bidrar med hjälp från t.ex. privata gåvor och genom syrisk-ortodoxa kyrkan.

Assyrier Utan Gränser har genom detta projekt kunnat uppnå ett av sina viktiga mål och syften – att främja unga assyriers utbildning och utveckling i sina ursprungsländer.



RESEBERÄTTELSE FRÅN LIBANON

– DONNA-PETRA SHAHEEN

Donna-Petra Shaheen, volontär och styrelseledamot i Assyrier Utan Gränser passade på att under en privat resa följa upp Assyrier Utan Gränsers första projekt i Libanon. Här följer hennes personliga reseberättelse.

”Knowledge is power” – kunskap är makt. Skylten som möter en i korridoren utanför skollundningens rum är enkel, men står för ett viktigt budskap. Det är också det här som Assyrier Utan Gränsers arbete till stor del handlar om.

Jag befinner mig på skolan T.M.S, Tarakki Madrashto Suryeyto, i folkmun även kallad Taw Meem Simkat (tre bokstäver i det assyriska alfabetet), för att följa upp och kontrollera Assyrier Utan Gränsers projekt. Skolan ligger i Bourj Hammoud, en fattig förort till huvudstaden Beirut. Här bor mestadels folk med armenisk bakgrund, men även andra folkgrupper, såsom assyrier. Skolan har sedan grundandet för många decennier sedan varit en viktig samlingspunkt för assyriska barn.

Jag och min far, som medföljer som sällskap, hälsas välkomna av skolans rektor, Dr Samir Kolo, som varit min kontaktperson i Libanon och som skött implementeringen av projektet. Inne på expeditionen finns även Malak Dolmayeh, en ung man som arbetar både som administratör, IT-tekniker och lärare på skolan. Han samtalar med oss på klassisk assyriska (kthobonoyo), som han lärt sig under sina tidigare år som student på kloster i Syrien. Han blir väldigt glad när han får reda på att vi kan prata på turoyo, den vardagliga assyriskan. Här på T.M.S-skolan värnar man om det assyriska språket och kulturen. Till exempel finns i princip alla skyltar på både engelska och assyriska, så att man kan lära sig nya ord. På expeditionen får jag även träffa några föräldrar till assyriska elever som tagit emot hjälp från Assyrier Utan Gränser. De berättar om sina livsöden, om varför och hur de tvingats fly från Syrien och Irak samt om svårigheterna de möter i Libanon.

Den ekonomiska biten är svår, allt kostar och det är svårt att som utlänning få jobb trots att man kan tala arabiska och det är liknande



kultur i länderna. En mamma gråter när hon berättar om orättvisorna. En annan berättar om hur familjen bor i ett slumområde där barnen blir trakasserade på gatan för att de är kristna. Den ensamstående pappan som sitter i hörnet hostar konstant under besöket. Han har inte råd att gå till läkaren. Efter att hustrun förlorade kampen mot cancer för fyra månader sedan och han blev änking, ligger allt fokus på barnen. Det går inte att inte bli berörd av alla dessa människor och livsöden.

Samtliga föräldrar återkommer dock till att de är tacksamma. De är glada över att skolan finns. Det är en trygg plats för barnen, de behöver inte skämmas för sin assyriska bakgrund. Dessutom hjälper skolans ansvariga till med att täcka de avgifter som en del av föräldrarna inte har råd att betala, genom att söka bidrag från privatpersoner, organisationer såväl som den syrisk-ortodoxa kyrkan. Inget barn blir nekat undervisning eller lunch för att familjen inte har tillräckligt med pengar. Medan jag pratar med föräldrarna ansluter Fader Elias Gerges, skolans präst, samt skolläkaren Dr Fat-en Khoury Allam. Hon berättar om sin verksamhet, rutinundersökningarna och hur oroliga föräldrar kan få råd om vanliga sjukdomar hos barnen.

Efter att föräldrarna lämnat mötet får jag besöka några av klassrummen. Så fort vi öppnar dörren blir det tyst i salen. De svarar dock på min hälsning på assyriska, "Shlomo", med "Bshayno". Barnen, som går i förskolan, tittar nyfiket. "Det är trångt i klassrummen" är det första jag tänker när jag ser mig omkring. Eleverna är många och det finns inte mycket utrymme mellan raderna av de små bänkarna. Det andra som slår mig är att majoriteten av eleverna går klädda i ytterkläder, de har på sig tjocka jackor i klassrummen. Ja, det är faktiskt ganska kallt när man känner efter. Byggnaderna av kall betong är inte gjorda för vinterkyla och kalla vindar. Det drar kallt från de gamla fönstren och värmeaggregaten räcker inte till. Jag var här våren 2014 – solen gassade och det var istället varmt och kvavt i de små trånga klassrummen. Självlklart kostar det mycket att försöka värma upp lokalerna på vintern och kyla ned i värmen. Och elektriciteten är ett kapitel för sig i Libanon, den som varit här någon gång kan intyga det. Staten stänger av elen med jämna mellanrum flera gånger per dygn, oftast ett par timmar åt gången, och man måste då komplettera med egna elgeneratorer under strömbavbrotten. Skolans två elgeneratorer är gamla, trötta och ineffektiva och borde ha bytts ut för länge sedan enligt rektorn. Tyvärr saknas pengar för det.

Rundturen fortsätter vidare ner i skolbyggnaden. En grupp elever som tagit emot Assyrier Utan Gränsers hjälp möter upp i korridoren. De är glada, men blyga. De har på sig skoluniformer, som Assyrier Utan Gränser finansierat.

Vi går därefter ner ytterligare en våning till datasalen. I det nedsläckta klassrummet sitter ca 30 mel-



lanstadieelever tätt ihop. Det är kvavt. Läraren Malak Dolmayeh berättar om pågående undervisning, där eleverna får lära sig göra powerpointpresentationer på datorn, samt redovisa sina projekt för klassen. Då elevantalet ökat kraftigt på grund av de senaste årens krig i Irak och Syrien, har skolan behövt förnya datorutrustningen för att kunna genomföra modern undervisning. Assyrier Utan Gränser har valt att finansiera detta då det är en långsiktig investering som förbereder eleverna för högre studier.

Jag tackar för mig och fortsätter ut på skolgården framför skolan. Det har blivit rast och barnen springer, leker och skrattar. Ljudnivån ökar allteftersom fler och fler elever kommer ut. En del av barnen passar på att sitta lugnt på bänkar och äta sina lunchsmörgåsar. En pojke springer svettig fram till vattenkranarna och intar några klunkar vatten med händerna som bägare. Här finns inga glas eller plastmuggar. Rektorn berättar att vattnet tyvärr inte är så rent som man skulle önska år 2015. Skolan har köpt ett vattenreningsfilter till förskoleklassernas våning nyligen, men att bygga nya ledningar till denna plats på skolgården där de flesta barnen dricker vatten, kostar massor. Skolan har helt enkelt inte råd just nu. Man önskar dessutom bygga om avgassystemet från elgeneratorerna. För närvarande går all smutsig rök som bildas upp i luften och ofta rakt in i klassrummen. Att dra avgasrör upp ovan och förbi skolfasaden är även det ett stort – och dyrt – projekt.

Vi avslutar förmiddagen med ett möte på skolexpeditionen. Rektorn, Dr Samir Kolo, tackar Assyrier Utan Gränser och alla enskilda givare, privatpersoner såväl som föreningar och företag, för alla gåvor som gjort det möjligt för skolan att ta emot och undervisa nya assyriska elever som flytt från krigens Syrien och Irak.

Jag lämnar T.M.S-skolan med blandade känslor. Jag är tacksam över att ha fått höra föräldrarnas berättelser om sina familjers livsöden, men ledsen över att de har behövt fly och att de inte kan få leva i ro. Jag är ledsen att dessa orättvisor och förföljelser pågår år 2015. Jag är bedrövad över att familjer ofta inte har råd att ta sig själva eller sina barn till läkaren för att få undersökningar gjorda eller få bot och operationer för sina sjukdomar och handikapp. Som läkare hugger det till extra mycket i mitt hjärta att få höra detta. Samtidigt är jag tacksam över de möjligheter vi har i Sverige, både vad gäller utbildning, sjukvård och rättigheter. Men framförallt lämnar jag skolan med en känsla av stolthet. Jag är stolt över att det finns generösa personer som gjort Assyrier Utan Gränserns projekt möjligt och för att det finns eldsjälar i Libanon som kämpar för assyriernas överlevnad. Jag är också glad över att med egna ögon ha sett vilken skillnad Assyrier Utan Gränser gör, hur allt hårt arbete och hjälp verkligen når fram till dem i nöd.



Assyrier Utan Gränsers projekt i T.M.S-skolan är det första i Libanon, men förhoppningsvis inte det sista. Det här projektet är en essentiell del av organisationens arbete – att främja barns skolgång och ge dem möjlighet till en framtid. Assyrier Utan Gränser arbetar med målet att assyrierna i sina ursprungsländer ska kunna hjälpa sig själva i framtiden. Grunden för detta är utbildning. Som skylten i korridoren sade – Knowledge is power.

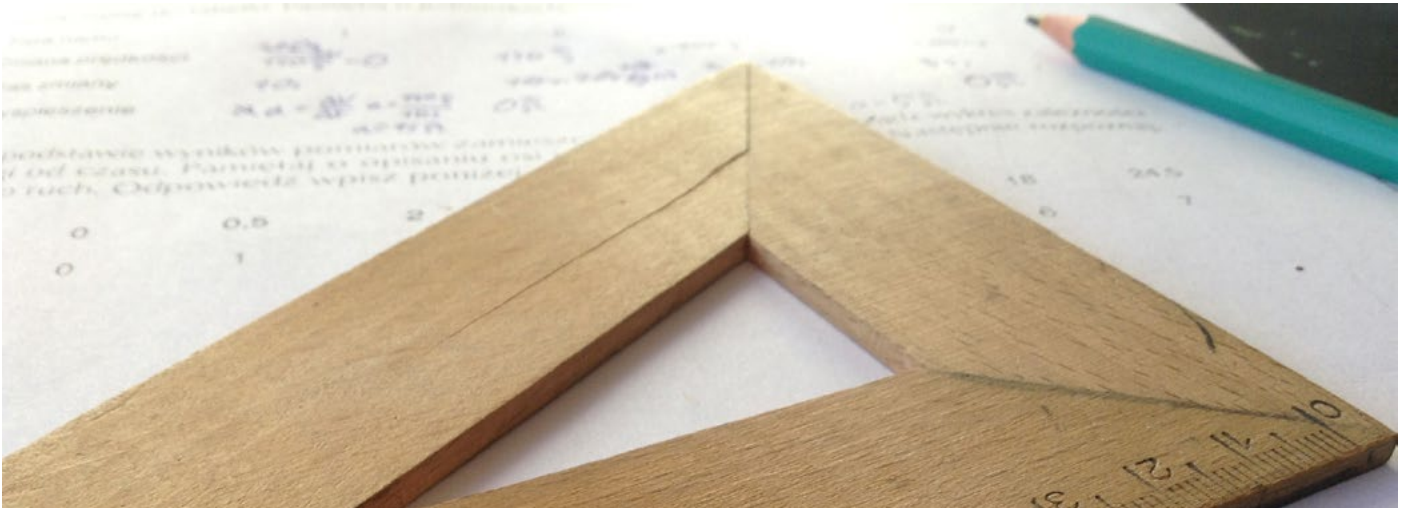
Donna-Petra Shaheen

Projektansvarig Libanon

Vice Ordförande, Assyrier Utan Gränser



Ett av projekten till julinsamlingen 2015 innebar att Assyrier Utan Gränser kunde ordna med rent vatten till TMS-skolan.



STIPENDIER

I takt med att Assyrier Utan Gränser har vuxit och att allt fler fått upp ögonen för föreningen, så är det glädjande att även antalet stipendieansökanden har ökat. Assyrierna i Mellanöstern, och särskilt dem yngre, har det senaste decenniet blivit allt mer medvetna kring vikten av studier för att skapa sig en ljusare framtid till mötes.

Läs en intervju med Februniye som visar hennes kamp och engagemang, samt en äldre artikel i samband med att hon år 2009 mottog stipendium av Assyrier Utan Gränser, i länkar-na nedan:

<http://www.alaraby.co.uk/english/politics/2015/5/7/one-womans-struggle-for-her-peoples-future>

http://www.hujada.com/article_print.php?ar=1401

De familjer som har det relativt bra ställt skickar sina barn till att börja studera på universitet. Dock täcker ibland inte familjens ekonomi hela budgeten för sitt barn. Oftast uppgår bara universitetsavgiften till flera tusen kronor per år, pengar som familjerna får svårt att få fram eftersom möjligheten till studiebidrag inte finns. Istället är många tvungna att ta dyra studielån med skyhög ränta. Därför känns det glädjande att höra från assyriska universitetsstudenter hur tacksamma dem är gentemot Assyrier Utan Gränser som beviljar stipendium, i sin strävan mot en bättre framtid för sig själv men även för sin familj.

För år 2015 beviljades 12 assyriska universitetsstudenter stipendium. Assyrier Utan Gränser beslutade i november 2014 studenterna inte behövde ge in ekonomiska rapporter med kvittounderlag för givna stipendiemedel. Tidigare krav på kvittounderlag begärs inte längre och sådana krav finns inte heller från Svensk insamlingskontrolls sida. Det viktigast är att uppmuntra elever att studera vidare på högre nivå och att de når framgång.

Assyrier Utan Gränser är fantastiskt stolta över att en av dess första stipendiater, Februniye Akyol, nu är framstående politiker och en av borgmästarna i Mardin, Turkiet. Hon värnar och arbetar för assyrier-
nas framtid i sina ursprungsländer.

FRAMTIDA PROJEKT

Assyrier Utan Gränser inväntar projektförslag från både Syria Mother Youth Caucus och Ashour Foundation for Relief and Development för fortsättningsprojekt som också är relaterade till bristen på livsfrönligheter, vatten och el i synnerhet. Assyrier Utan Gränser har även knutit kontakter med ytterligare en organisation i Syrien samt kartlägger en organisation i Irak för framtida projekt. En fortsättning för medicinprojektet är klart. I Istanbul, Turkiet, planeras en fortsättning av projektet i samarbete med Uppsala Universitet samt bearbetas en ansökan till Forum Syd för stöd till projektet. I Libanon undersöks möjligheten att etablera fadderverksamhet i skolan T.M.S.



INSAMLINGSVERKSAMHETEN

ALLMÄNT

Insamlingsarbetet har fortsatt framåt stadigt i takt med att nya volontärer anslutit till organisationen. Genom tätare samarbete med ekonomiansvariga och utveckling av rutiner har arbetet underlättats och effektiviserats.

Precis som år 2014, har Assyrier Utan Gränser år 2015 fått fortsatt och till och med ökat förtroende från sina givare; både privatpersoner, organisationer samt företag. Många har skänkt medel från egna insamlingskampanjer till föreningen, vilket är mycket glädjande.

Under året har Assyrier Utan Gränser också närvarat vid olika sport- och kulturevenemang i Stockholmsområdet samt hållit informationsföreläsningar i Göteborg och Jönköping, vilket ökat gåvobidragen.

I takt med den tekniska utvecklingen har Assyrier Utan Gränser infört en ny och enkel betalform för att ge gåva – SWISH.

PRIVATPERSONER

Antal privatpersoner som donerar till Assyrier Utan Gränser har fortsatt öka i år. Detta gäller framförallt givare av enskilda gåvor. Detta kan kopplas till Assyrier Utan Gränserns hårda arbete och fokus på marknadsföring i media, sociala medier och närvaro på olika event. Många bidrag har självklart inkommit via sms och Swish.

EGNA INITIATIV AV PRIVATPERSONER

En sak som har utmärkt år 2015 är alla fantastiska initiativ till egna insamlingar. Nedan följer några exempel på sådana; fullständig information om dessa finns i nyhetsarkivet på hemsidan och Facebook.

ÅRETS FÖRETAGARE I MALMÖ HAR SKÄNKT SINA PRISPENGAR TILL ASSYRIER UTAN GRÄNSER



Årets företagare i Malmö 2014 blev Jacob Youssef – VD på godisföretaget Candy People. Företaget som säljer svenskt godis till ett 30-tal länder i världen. Jacob fick ta emot en prissumma om 30 000 kr som han har valt att skänka till Assyrier Utan Gränser. Assyrier Utan Gränser passade på att träffa Jacob när han var i Stockholm och fick då en möjlighet att framföra ett stort tack för den generösa gåvan och ställa några frågor.

Berätta lite om dig själv?

Min pappa Johannes är född i Nineve (Mosul) i Irak. Min mamma Violet är från Qamishli (Zalin) i Syrien. Min pappa flydde från Irak under 1970-talet på grund av att han var politiskt aktiv. Han hamnade i Polen, där han utbildade sig och fick jobb som arkeolog. Han flyttade sedan till Sverige och bodde ett tag i Botkyrka. Min mamma flydde från kriget i Libanon på 1980-talet till Stockholm där min moster bodde. Mina föräldrar träffades i Botkyrka och gifte sig och flyttade därefter till Malmö, där jag själv är född.

Kan du berätta om vad du gör?

Jag är 32 år, bosatt i Malmö och Stockholm. Jag är VD för ett godisföretag som heter Candy People. Det hela började med att min pappa köpte en godisbutik i Malmö och det var min pappa som kom på företagsnamnet Candy People. Han ville att godiset skulle vara till för alla – till folket. Jag själv kom in och började arbeta i företaget när jag var 15-16 år, efter att min pappa blev sjuk. Jag tog över driften av företaget år 2002 och min ambition var att distribuera svenskt godis internationellt. Idag exporterar vi godis till större delen av världen – allt från Kina, Europa, USA och till Mellanöstern.

Hur fick du höra om Assyrier Utan Gränser?

– Jag hade hört talas om organisationen via släktingar som bor i Stockholm. Jag gick in på er hemsida för att ta reda på vad Assyrier Utan Gränser är och gör och tog därefter kontakt med organisationen.

Varför valde du att donera dina prispengar till Assyrier Utan Gränser?

De pengar som jag erhöll från Malmö stad har jag inte något behov av. Jag ansåg det vara självklart att donera pengarna till behövande och valde Assyrier Utan Gränser med hänsyn till assyriernas situation i sina ursprungsländer. Det kändes som att Assyrier Utan Gränser var det självklara valet för att nå ut till assyrier i nöd. Organisationen har ett bra rykte bland assyrier i Sverige och att Assyrier Utan Gränser har ett 90-konto är väldigt viktigt för mig eftersom det inger trygghet. Sedan är det självfallet viktigt för mig att större delen av pengarna når fram till assyriska flyktingar och inte går till administrationskostnader.

Kommer du att rekommendera andra företag/organisationer/privatpersoner att donera pengar till Assyrier Utan Gränser?

Självfallet kommer jag att rekommendera andra att skänka pengar till Assyrier Utan Gränser. Pengarna går till ett bra och viktigt ändamål, speciellt i dessa svåra tider då många assyrier fördrivits på flykt från och i Syrien och Irak.

Assyrier Utan Gränser tackar för din generositet och välvilja och önskar dig all lycka i framtiden!

Notis: Jacob Youssef skänkte sina prispengar till Assyrier Utan Gränser samma vecka som han mottog pengarna – vilket var samma vecka som kriget nådde assyrierna i Khabour. Prissumman har redan skickats iväg till Assyrier Utan Gränserns andra hjälpinsats för assyrierna som har flytt Khabour. Jacob är numera en av Assyrier Utan Gränserns ambassadörer.



LANDSLAGSMITTFÄLTAREN JIMMY DURMAZ SKÄNKER SIN MATCHTRÖJA TILL FÖRMÅN FÖR FLYKTINGAR

Landslagsmittfältaren Jimmy Durmaz är inte bara en klippa för svenska landslaget och nybliven ligamästare i Grekland med sitt Olympiakos. Det vänsterfotade bollgeniet – en sann förebild för många unga fotbollstalanger – har alltid visat ett gott hjärta och tidigare gått ut med sitt aktiva stöd för Assyrier Utan Gränserns arbete bland flyktingarna i ursprungsländerna.

Som den snabbe och offensive mittfältare han är, söker Jimmy nu ta sitt engagemang ett steg längre och samtidigt utmana andra duktiga idrottsmän att följa efter, för att tillsammans ta matchen för flyktingarna!

Jimmy har därför beslutat att donera sin signerade matchtröja till Assyrier Utan Gränser, så att den kan auktioneras ut bland sanna fotbollsälskare samtidigt som intäkterna doneras oavkortat till Assyrier Utan Gränserns hjälparbete bland flyktingarna i ursprungsländerna.

Till alla sanna fotbollsfans hälsar Jimmy: ”Tveka inte att ta matchen ni heller, lägg ett bud på tröjan så visar ni att ni inte bara är sanna supportrar utan framför allt att ni bryr er om de krigsdrabbade flyktingarna i Syrien och Irak!”

Vi på Assyrier Utan Gränser tackar Jimmy Durmaz för initiativet – du är en sann förebild och vi är stolta över dig!
Den som vann auktionen och den åtråvärda tröjan var Simon Hanna.

HAMMARBYSTJÄRNORNA KENNEDY BAKIRCIOGLU OCH STEFAN BATAN SKÄNKER SINA SIGNERADE TRÖJOR TILL FÖRMÅN FÖR FLYKTINGAR



Vi är oerhört stolta att Hammarbystjärnorna Kennedy Bakircioglu och Stefan Batan idag donerat sina matchtröjor till Assyrier Utan Gränser för att auktioneras ut till förmån för den pågående flyktingkastrofens offer!

Kennedy och Stefan har alltid visat att de inte bara är två briljanta bollkonstnärer utan också spelare med engagemang och hjärta, som varit föredömen för ungdomar också utanför planen. Vi tackar därför särskilt för förtroendet och hedern att få auktionera ut matchtröjor som bär deras namn och hela lagets autografer!

För varje fotbollsfantast och Hammarby-fans är detta chansen att förverkliga drömmen om signerade matchtröjor från några av de största och mest älskade spelarna i svensk fotboll i vår tid.

Matcha Kennedy och Stefans engagemang och generositet på verklig elitnivå med ett generöst bidrag du också – så kan de åtråvärda klenoderna bli dina! Alla intäkter går oavkortat till kampen för flyktingarna – din hjälp behövs mer än någonsin!

Kennedy och Stefan tar matchen för flyktingarna – nu har turen kommit för alla sanna supportere att också komma in på planen!

VÄRLDSMÄSTARINNAN I BOXNING MIKAELA LAURÉN

Ger sitt stöd till Assyrier Utan Gränser och skänker signerade boxningshandskar för auktion.



FÖRETAG OCH ORGANISATIONER

Arbetet kring företag och organisationer har slagits ihop eftersom stora delar av insamlingsarbetet kring dessa är i överensstämmelse med varandra. Allt fler företag och organisationer/föreningar har valt att donera till Assyrier Utan Gränser under 2015. Eftersom givarvården är viktig för Assyrier Utan Gränser väljer vi att visa vår uppskattning till de företag och organisationer/föreningar som sponsrar oss genom att ha deras logotyper på hemsidan. Vi har även valt att uppmärksamma vissa av företags-sponsorerna på våra sociala medier genom artiklar och dylikt. På detta vis får företagen lite reklam samtidigt som de kan inspirera sina kunder och andra företag att bidra.

Rekryteringsarbetet avseende företag och organisationer har fortsatt öka och vi ser en positiv utveckling. Detta har möjliggjorts då Assyrier Utan Gränser utnämnt en medarbetare för just detta ändamål. Fokus lades under året på den så kallade givarvården i form av telefonsamtal, mailkontakt samt fysiska möten.

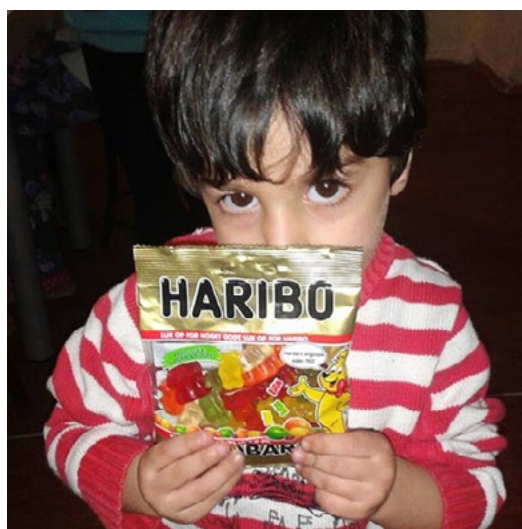
Rekrytering av företag som sponsorer har skett för att på så sätt kunna ha möjligheten att etablera samarbeten på sikt, där företagets produkter och tjänster kan komma till nytta. Detta ledde till att man ökade antalet givande företag/organisationer/föreningar till ca 60 st. Av dessa var ca 30 nya företag varav 18 har varit sponsorer. Totala intäkter från företagen uppgick till ca 950 000 SEK.

NÅGRA FÖRETAG OCH ORGANISATIONER SOM HAR VALT ATT STÖDJA ASSYRIER UTAN GRÄNSER

Ett antal nya företag och organisationer har hittat till Assyrier Utan Gränser – bl.a. Hammarby genom vår ambassadör och förre Hammarbyspelaren Andreas Haddad. Nedan följer några exempel på sådana; fullständig information om dessa finns i nyhetsarkivet på hemsidan och Facebook.

FÖRETAGET CANDY PEOPLE SPRIDER GODISGLÄDJE BLAND FLYKTINGBARNEN I ISTANBUL OCH BEIRUT

Jacob Youssef, en av Sveriges mest framgångsrika och lovande unga entreprenörer, är VD för den världsomspännande godiskoncernen Candy People som redan är etablerad i ett 30-tal länder. När han vann utmärkelsen ”Årets företagare i Malmö” 2014 beslöt han spontant på scenen att skänka hela prissumman på 30 000 kr till Assyrier Utan Gränser hjälparbete bland de hårt prövade assyriska flyktingarna. En lika generös gåva som symboliskt viktig gest – men också en konstruktiv utmaning till de många framgångsrika företagarna bland assyrier i Sverige att aktivt engagera sig för sitt folk.



Efter flera generösa donationer till Assyrier Utan Gränser – ett självklart val enligt Jacob – som senast skänkte hela 50 000 kr strax innan jul, föll det sig naturligt för båda parter att ta samarbetet ett steg längre. För Jacob är det alltid barnens svåra situation på flykt som stått i fokus för engagemanget och bortsett från de viktiga ekonomiska bidragen kände han att han ville skänka något mer.

Samtidigt med kampen för att säkra de mest elementära behoven måste det alltid vara en prioritet att låta barnen vara barn – trots allt. Så föddes idén att trots alla svårigheter och som en generös gåva från Candy People i samarbete med Assyrier Utan Gränser sända barnen det där alldeles extra som barn över allt och i alla tider önskat sig mer än allt annat – godis! Under de oerhört svåra och påfrestande förhållanden som barnen och deras familjer lever under inte minst psykiskt kan man knappast föreställa sig hur viktig en sådan gåva är. Den skänker normalitet och glädje, den låter också flyktingbarnen för en stund glömma oro och rädsla och vara precis som vilka barn som helst. Fraktpallarna med godis från Candy People har nu levererats till barnen vid våra projekt i Istanbul och Libanon. Barnens glädje visste inga gränser. För kanske första gången sen de drevs på flykt fick de vara just bara barn.

När vi ringer Jacob för att berätta vilken glädje hans gåva skänkt barnen och än en gång tacka för Candy People:s enastående engagemang och generositet, utbrister han spontant: ”Jag vill uppmana alla dem som tänkt skänka någon summa till välgörenhet under året och rutinmässigt stödja det vanliga föreningslivet att tänka om och omprioritera, att istället ge det här stödet till barnen på flykt som behöver det allra bäst!” ”Jag hade aldrig stöttat den här organisationen om den inte haft ett 90-konto och kontrollerats av Svensk Insamlingskontroll”, fortsätter Jacob, ”men nu vet jag att pengarna kommer fram till de behövande”. På frågan om han har några slutord han vill dela säger Jacob att det är bara en sak han vill säga: ”Vi på Candy People kommer att fortsätta bidra till Assyrier Utan Gränser – och jag vill uppmana alla andra att också göra det!”



Humble Brush

BRÖDERNA SOM GER TILLBAKA FLYKTINGBARNENS LEENDE

För ett par veckor sedan bjöds Assyrier Utan Gränser in till Solna Business Center av den dynamiska bröda- och entreprenörduon Noel och Niklas Abdayem – skaparna bakom tandborst- och munvårdsföretaget Humble Brush som på rekordtid etablerat sig internationellt som det självklara valet för socialt, etiskt och miljömässigt medvetna kunder.

Brödernas affärsidé är, kort sammanfattad, att för varje såld tandborste, skänker de en ytterligare tandborste till behövande i världen.

Det handlar därmed, som bröderna själva framhåller, om så mycket mer än bara just en affärsidé. Det handlar om en verklig passion för de allra fattigaste och mest behövande och om alla människors rätt till munhälsa – och ett leende.

Just tandvårdsfrågorna, får vi veta, är något som ofta glöms bort i internationellt hjälparbete. Som bröderna Abdayem engagerat förklarar är emellertid tandhälsans implikationer för en persons allmänna hälsotillstånd mycket stora. En dålig tandstatus blir dessutom också ett mycket stort social handikapp som riskerar att låsa många i fattigdom genom svårigheter att få jobb och ett dåligt bemötande liksom även en mycket negativ inverkan på självförtroende och självbild.

En tandborste är något för de flesta av oss så självklart och vardagligt att vi knappt ägnar det en tanke, menar Noel och Niklas. Munvårdsprodukter tillhör samtidigt de allra mest efterfrågade biståndsartiklarna bland flyktingar världen över.

Från Assyrier Utan Gränserns sida var vi därför oerhört glada att få möjlighet att tacka för de mycket generösa donationer av tusentals tandborstar och munvårdsprodukter som Humble Brush gjort och som kunnat distribueras vid våra projekt i både Istanbul och Beirut.

Det går knappast att beskriva glädjen bland barnen i Istanbul när tandborstarna skulle delas ut – som för barnen också förknippas med en viktig morgon- och kvällsritual, familjeliv och normalitet.

Allt tack vare Humble Brush och bröderna Abdayems generositet. Som de sanna entreprenörer de är uttrycker Noel och Niklas sin otålighet att gå vidare med nya projekt tillsammans med Assyrier Utan Gränser, ett samar-



bete som nu ska ytterligare utvecklas och stärkas för att ännu fler assyriska flyktingar ska kunna dra nytta av Humble Brushs generösa donationer och stora kunnande inom sitt fackområde. Noel har blivit så engagerad att han även på plats besökt vårt projekt i Istanbul och barnen där. Nu vill han att fler ska engagera sig och stödja Assyrier Utan Gränser's hjälparbete med bidrag. Vi inom Assyrier Utan Gränser är oerhört hedrade och glada över samarbetet med ett företag som visat ett sådant socialt engagemang och ansvarstagande som Humble Brush och med dess skapare Noel och Niklas Abdayem samt Carl Mattsson Tennberg- trion som ger flyktingbarnen tillbaka deras leende!





BankGiro 900-1215 PlusGiro 90 01 21-5 SWISH 123 900 1215
SMS skicka "AUG 100" till 72970 för att skänka 100kr
Autogiro, PayPal och betalkort www.assyrierutangranser.se
Mer information info@awbswe.se

 **Assyrier Utan Gränser**

90 SVENSK
INSAMLINGS
KONTROLL

OLIKA INSAMLINGSALTERNATIV

Assyrier Utan Gränserns projekt för läkarhjälp till flyktingarna i Nohadra med omnejd har nu pågått i några veckor. Dr Meleks hemlandsfond har gett en gåva på 110 000 kr samt arbetat hårt för att andra ska skänka vilket inbringade ytterligare 60 000 kr i gåvor till projektet.

Ordföranden för stiftelsen Dr Meleks hemlandsfond i Sverige, Rabita Kerimo, har sedan tidigare haft kontakt med Assyrier Utan Gränser för att ta reda på vilket sätt som fonden kan vara med och hjälpa i krigets Syrien och Irak. Sagt och gjort – Assyrier Utan Gränser presenterade läkarhjälpen projekt som väl sammanfaller med fondens intentioner och stadgar. Styrelsen för Dr Meleks hemlandsfond tog därefter beslutet att finansiera köpet av minibussen. Rabita Kerimos (och övriga i styrelsen för fonden) ihärdiga arbete har nu inneburit att hela 170 000 kr har kommit in i gåvor till läkarhjälpen!

Fonden, inklusive företag som brukar skänka pengar till fonden, kommer att finansiera köpet av minibussen! Rabita menar att gåvan till läkarhjälpen är viktig och visar för den lilla människan att vi bryr oss. "Om man med läkarhjälpen kan få ett flyktingbarn att överleva misär och sjukdomar är det värt varenda gåva och krona som kommer flyktingarna till godo"

HUMANITY FOR CHARITY

Efter ett otroligt arbete av initiativtagaren Otavia Yousef tillsammans med drivna och hängivna medarbetarteamet Katrina Gevriye, Olivia Yousef och Sandy Alm Gevriye, har 'Humanity for Charity' nu generöst donerat hela insamlingsresultatet från sin galakväll – på imponerande 138 191!

– till Assyrier Utan Gränserns flyktinghjälp och humanitära arbete bland assyrier i ursprungsländerna.

Vårt tack går också till alla de personer och organisationer som engagerat sig i insamlingsgalan och generöst givit av sin tid och sitt engagemang men också stöttat finansiellt och med sponsorprodukter. Fantastiska artister bidrog tillsammans med en underbar publik och det strålande organisatörsteamet till att göra detta till en verkligt oförglömlig kväll – en kväll av sann solidaritet och hopp för framtiden!

Otavia, Katrina, Olivia och Sandy: ni tjänar som förebild för oss alla – för som ni säger: 'Själva kan vi göra något men TILLSAMMANS KAN VI GÖRA MIRAKEL'!



Foto: Hammarby fotboll

HAMMARBY OCH ASSYRIER UTAN GRÄNSER INLEDER ETT SAMARBETE

Assyrier Utan Gränsers ambassadör Andreas Haddad börjar stortat och med hjälp av honom har ett samarbete inletts mellan storlaget Hammarby IF och Assyrier Utan Gränser!

Ett första steg i detta samarbete var att starta en hjälpkampanj för att samla in pengar som skulle gå till behövande i framförallt Syrien och Irak. Man gjorde detta genom att auktionera ut samtliga spelares matchtröjor och där Hammarby Fotboll skulle matcha upp motsvarande totalsumma. Efter en mycket lyckad auktion kunde Hammarbys före detta anfallare och numera ambassadör för Assyrier Utan Gränser, Andreas Haddad, ta emot checken på fantastiska 130 000 kr!

Några veckor senare valde ett av Hammarbys P04 lag 8 – som upphörde för en tid sedan - att skänka sin lagkassa till Assyrier Utan Gränser.



Foto: Hammarby fotboll



INFORMATION OCH MARKNADSFÖRING

Assyrier Utan Gränser hade under 2015 en stark tillväxt på sociala medier. På Facebook ökade antalet Gilla-markeringar till 4 400 st. från tidigare 2 900 st. På Instagram ökade antalet följare till 800 st. från tidigare 200 st. Under 2015 valde man även att öppna ett Twitter konto.

Assyrier Utan Gränser har med hjälp av volontären Siduri Poli under hösten 2014 påbörjat arbete med att skapa en ny hemsida. Februari 2015 kunde den lanseras. Ett fortsatt arbete med hemsidan pågår med att lansera en gåvoshop – för att göra det smidigare för våra givare ett skänka en gåva.

Tack vare att man lyckade knyta till sig starka profiler som ambassadörer så har Assyrier Utan Gränser syns och hörts i forum där det tidigare har varit svårt att slå sig igenom. Genom vår ambassadör Jacob Youssef har vi uppmärksammats bland tusentals företag i samband med att Candy People blev framröstat som årets företag i Malmö och hela Skåne. Väl på scen berättade vinnaren Jacob inför publik att vinstpengarna skulle skänkas till Assyrier Utan Gränser. SVTs lokala nyheter i Skåne gjorde även ett Webb- och Tv-reportage med Jacob, även där lyfte han fram Assyrier Utan Gränserns viktiga humanitära biståndshjälp.

Tack vare vår andra ambassadör, fotbollsspelaren Andreas Haddad, kunde Assyrier Utan Gränser komma i kontakt med storlaget Hammarby IF och inleda ett långsiktigt samarbete. Hammarby IF startade en insamlingskampanj där man auktionerade ut samtliga spelares matchtröjor och där Hammarby skulle matcha upp den totala summan från auktionen. Detta fick stort medial uppmärksamhet. Hammarby valde även att publicera information om hur man kan ge sitt bidrag direkt till Assyrier Utan Gränser – detta skedde på storbildsskärmar under en Allsvensk fotbollsmatch inför ca 20 000 åskådare. Assyrier Utan Gränser fick ännu ett tillfälle att synas på Tele2 arena, i samband med att Hammarby IFs VD överlämnade en check på hela 130 000 kr till Andreas Haddad. I samband med överlämnningen kunde Andreas, inför ca 20 000 åskådare, berätta vad Assyrier Utan Gränser kommer att göra med pengarna.

Under 2015 har föreningen beviljats informationsbidrag från Forum Syd, vilket innebär bl.a. att vi har börjat planera för en informationsfilm om assyrierna och Assyrier Utan Gränser och vårt arbete. Därutöver har vi med dessa medel kunnat närvara vid mässan för Mänskliga rättighetsdagarna i Göteborg och knyta an viktiga aktörer och informera om vårt arbete för bl.a. myndigheter och andra biståndsorganisationer.

Assyrier Utan Gränser har fortsatt det viktiga arbetet att nå ut med information till lokala föreningar runt om i landet. Under 2015 besöktes lokala assyriska föreningar i Göteborg och Jönköping. Därutöver har vi närvara vid fotbollsmatcher och manifestationer.

En del i arbetet att synas och förbättra vår verksamhet var att ansöka för Google AdWords – vilket vi beviljades 2014. Google Grants-programmet stöder registrerade ideella organisationer som delar Googles filosofi om allmännyttiga tjänster för att hjälpa världen inom områden som vetenskap och teknik, utbildning, global hälsa, miljö, ungdomsförebilder och konst. Google Grants är ett program som ger gratis online-annonsering för ideella organisationer via Google AdWords. Denna online-annonsering kostar i vanliga fall 10 000 dollar per månad men blir gratis om man tilldelas och godkänns för det programmet, vilket Assyrier Utan Gränser gjorde! För Assyrier Utan Gränser innebär detta att vi syns mycket mer via Googles online-annonsering och når ut till många fler personer.

Assyrier Utan Gränser har synts i flera nät-tidningar men även i den webbaserade TV kanalen Assyria TV. Assyrier Utan Gränser viktiga arbete har även uppmärksammats av SVTs korrespondenterna genom ett TV-inslag och därefter via Sveriges Radio och radiokorrespondenterna.

Under året som har gått har vi även gått ut med viktiga pressmeddelanden och lobbyism till politiker och media för att uppmärksamma assyriernas situation i Mellanöstern, men även uppmärksammat folkmordet 1915. Nedan finns några av våra meddelanden – fler finns på hemsidan.



PRESSMEDDELANDE

AVSEENDE KHABOUR,

SYRIEN, 2015-02-25

Med anledning av den eskalerande flyktningkrisen i den syriska Khabour-regionen intensifierar Assyrier Utan Gränser sina ansträngningar att nå ut med humanitär hjälp till de nödställda samtidigt som vi uppmanar våra givare att bidra till den akuta katastrofhjälpen.

Tidigt på morgonen den 23 februari gick ISIS-terrorister till massiv attack mot ett antal assyriska byar längs Khabour-floden i det syriska Al Hassakeregionen. De byar som har intagits av ISIS-styrkor är Tel Shamiram, Tel Goran och Tel Hermez liksom 7 andra byar i norra Khabour och deras invånare – bland dem många kvinnor och barn – har tillfångatagits eller tvingats på flykt från sina hem.

Alla assyriska byar i Khabour har tömts. Hittills har 45 familjer i Tel Shamiram – uppskattningsvis 200 personer inklusive kvinnor och barn – blivit tillfångatagna. Tre unga kvinnor och unga män har tagits till fånga i Tel Hermez och 23 bybor förts bort i Tel Goran. Tre unga män från assyrisk försvarsstyrka bekräftats döda och fler befaras ha mist livet.

I byn Tel Jazire har 92 personer förts bort av ISIS och deras hem brändes ned av terrorgruppen. En man som vägrade att lämna sitt hus brändes levande i sitt hem. Ca 800 familjer har flytt till Hassake och ca 250 har flytt till Qamishli. Ytterligare 100 familjer är på väg till dessa städer. Många män har stannat kvar för att försvara sina hem och det övriga Khabour-distriktet.

Mot bakgrund av händelsernas akuta karaktär står Assyrier Utan Gränser i oavbruten kontakt med sina lokala partnerorganisationer för att få en uppfattning om internflyktingarnas hjälpbehov och hur humanitär assistans bäst kan förmedlas.

Assyrier Utan Gränser uppmanar alla sina givare och alla de som känner medlidande för sina medmänniskor att fullt ut stödja katastrofhjälpen genom generösa gåvor och bidrag. Tillsammans med våra partnerorganisationer har vi redan påbörjat arbetet med att på plats förse internflyktingarna med bränsle, mat och vatten. Vi uppmanar också det internationella samfundet att garantera den assyriska ursprungsbefolkningens säkerhet i enlighet med internationell lag.

Ett av de sista koncentrerade assyriska bosättningsområdena står nu under akut hot och dess framtid är osäker – visa din solidaritet och ditt stöd!

Assyrier Utan Gränser är en ledande svensk biståndsorganisation som tillsammans med sina partnerorganisationer i regionen arbetar med katastrofhjälp och långsiktigt bistånd till utsatta assyrier i Mellanöstern.



SVT KORRESPONDENTERNA UPPMÄRKSAMMAR ASSYRIER UTAN GRÄNSERS PROJEKT I ISTANBUL

Assyrier Utan Gränsers projekt i Istanbul, i samarbete med Svenska Forskningsinstitutet i Istanbul, har uppmärksammats av SVT Korrespondenterna. Projektet går ut på att ha meningsgivande aktiviteter och skola för assyriska flyktingar från Syrien, dels barn men även ungdomar. Projektet har varit igång sedan augusti 2014 och fortsätter fram till nästa år.

SVT Korrespondenterna
Istanbul, 13 juni 2015

21-åriga Nour Khajo undervisar assyriska barn från staden Qamishli i nordöstra Syrien. Alla är flyktingar. De väntar här i Istanbul på att få komma till Sverige. Turkiet har över två miljoner syriska flyktingar. En majoritet stannar i Turkiet där barnen får fri skola, familjerna fri sjukvård och allt fler skaffar sig en egen försörjning. Men assyrierna känner sig inte hemma i Turkiet. För dem är folkmordet 1915 fortfarande ett öppet sår.

Claes JB Löfgren – reporter

Firat Celik – fotograf

se via länken nedan:

<https://www.facebook.com/Korrespondenterna/photos/a.207619492739922.1073741842.137152766453262/453525968149272/?ty>

ASSYRIER UTAN GRÄNSER PÅ INFORMATIONSTURNÉ

Assyrier Utan Gränser besökte i helgen Göteborg och Jönköping där vi informerade om hur organisationen arbetar samt nuvarande och kommande välgörenhetsprojekt. Många åhörare anmälde också sitt intresse för att bli volontärer och arbeta aktivt för att hjälpa de utsatta assyrierna i ursprungsländerna.

Assyrier Utan Gränser vill tacka alla som kom till informationsmötena i Göteborg och Jönköping i helgen för visat intresse och givande diskussioner. Ett särskilt tack till Assyriska Föreningen i Västra Frölunda samt Assyriska Turabdinföreningen i Jönköping för det fina mottagandet och all hjälp och stöd.



Foto: Radiokorrespondenterna

RADIOKORRESPONDENTENA I P1 OM ASSYRIER UTAN GRÄNSERS PROJEKT I ISTANBUL

Önver Cetrez gästade Radiokorrespondenterna i P1 den 24/6 kl. 15.00. Han pratade bl.a. om Assyrier Utan Gränserns dagcenter för flyktingar i Istanbul. Här kan du lyssna på programmet: <http://sverigesradio.se/sida/avsnitt/562452?programid=2946>. Önver var med under 13.30-16.20.



INFORMATION- OCH FÖRELÄSNINGSTRÄFF I STOCKHOLM ANORDNAS AV ASSYRIER UTAN GRÄNSER

Den eskalerande humanitära katastrofen i Irak och Syrien har samtidigt inneburit att Assyrier Utan Gränser genom sina omfattande kontakter med det lokala civilsamhället kommit att bli en viktig förmedlare av akut katastrofbistånd till de allra mest behövande bland regionens hundratusentals assyriska (även kallade syrianska och kaldeiska) flyktingar.

Tidigare i år, när de assyriska byarna vid Khabour-floden i Syrien på bara några timmar tömdes på sin befolkning efter anfall av IS, kunde Assyrier Utan Gränser snabbt leverera det allra livsnödvändigaste i form av mat och förnödenheter till de tusentals desperata flyktingarna som fått lämna sina hem med bara kläderna de bar på kroppen. Några månader senare drabbades befolkningen än en gång av IS, som i juni attackerade staden Hassakeh i Syrien – och Assyrier Utan Gränser bistod med hjälp även då.

Sedan augusti 2014 pågår ett projekt för de assyriska Syrienflyktingarna som befinner sig i Istanbul i samarbete med Svenska forskningsinstitutet i Istanbul (SFII). I flyktingcentret pågår det en rad aktiviteter – i första hand språkstudier – för barn och vuxna. Under projektets gång med aktiviteter pågår även forskning avseende flyktingarnas trauma och svaga hälsa med anledning av deras flyktingsituation. Detta ansvarar Önver Cetrez för – biträdande direktör på SFII. Han ska redovisa forskningsresultat.

Vidare finns det ett medicinskt projekt med ambulerande vårdteam som åker runt till olika byar i norra Irak och når ut till flyktingar och andra behövande med läkarhjälp och mediciner. Assyrier Utan Gränserns ordförande, Sisilya Rhawi, var på plats i Irak i september i år och ska berätta om sin resa i Irak och mer om medicinprojektet och hur man kan hjälpa till.

Assyrier Utan Gränserns ambassadör – sångerskan Linda George från USA är i Sverige och ska berätta om sitt välgörenhetsarbete och sina resor för att hjälpa i krigets Irak.

Cirka 70 personer närvarade vid föreläsningen som även filmades live av webbkkanalen Assyria TV och således kan man ta del av föreläsningen via den kanalen.

ASSYRIER UTAN GRÄNSER TILLDELAS PRIS AV EN STIFTELSE I ÖSTERRIKE

Beth-Nahrin-Wien Privatstiftung är en privat stiftelse med säte i Wien och leds av Gabriel Aslan. Stiftelsen delar sedan flera år ut ett pris för personer eller organisationer som gör en insats för assyrier runtom i världen. I år tilldelas priset till Assyrier Utan Gränser och webbkanalen Assyria TV med en motivering som lyder:

“This year’s winners have shown great courage, ambition and a laudable civic spirit. They were and still are prepared to fight for their convictions and stood by their views even though they did not always meet with the approval of their critics. The award winners pursued their goals and did not let others deter them. It is high time that we recognised such individuals/institutions as role models and honoured their tireless work”.

Priset mottogs av ordföranden Sisilya Rhawi och Assyria TV:s Dikran Ego i Wien. Galan sändes live av Assyria TV och kan således tas del av via webbkanalen.

ASSYRIER UTAN GRÄNSER ÄR MED PÅ MÄNSKLIGA RÄTTIGHETSDAGARNA

Assyrier Utan Gränserns värdegrund utgår ifrån FN:s konvention om den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna. Värdegrunden bygger på övertygelsen att alla människor har lika värde, att barn har särskilda rättigheter samt att alla människor har ett ansvar. Vårt arbete går ut på att hjälpa assyrier i sina ursprungsländer att leva i en tryggare och gynnsammare tillvaro. Assyrier Utan Gränser kommer i år att vara på plats på MR-dagarna (Mänskliga Rättigheter) i Göteborg, där årets tema är rasism.

Hur passar då temat med Assyrier Utan Gränserns arbete? – Tragiskt nog är assyrierna förföljda och utsatta för hatbrott även i Sverige; för bara ett par veckor sedan utsattes assyriska butiksägare och företagare i Göteborg för vandalisering och hotfulla meningar, signerade IS, vilket kan jämföras med vad assyrierna utsattes för av IS i Irak för drygt ett år sedan. Det är oerhört viktigt att stå upp mot rasismen här i Sverige – lika viktigt är det att stå upp mot förföljelsen som sker mot assyrierna i Mellanöstern, en folkgrupp som håller på att utrotas i sina egna ursprungsländer. Ordföranden Sisilya Rhawi och vice ordföranden Donna-Petra Shaheen närvarade vid mässan. Minst 200 personer tog aktivt del av information av Assyrier Utan Gränser – många myndigheter, skolor och andra stora välgör- enhetsorganisationer var på plats.





Foto: Allen Kakony

ETT ÅR HAR PASSERAT SEDAN...

Idag har det gått ett år sedan terrorgruppen IS intog Iraks andra stad, Mosul. Massfördrivning, mord och förföljelse av assyrier och andra minoriteter i Irak och Syrien började omedelbart. Liksom under andra världskriget målades en särskild symbol på de förföljda minoriteternas hus och assyrierna fick ett ultimatum – att konvertera, betala skatt eller dö.

Tusentals assyriska familjer har sedan dess flytt sina hem och i många fall tvingats på förnyad flykt flera gånger under året. Assyrierna är nu flyktingar i sina egna ursprungsländer och lever under extremt svåra förhållanden.

Assyrier Utan Gränser har under det senaste året arbetat intensivt med att hjälpa de hårt drabbade assyriska flyktingarna i ursprungsländerna. Med våra givares hjälp har Assyrier Utan Gränser kunnat genomföra upprepade, akuta hjälpinsatser med utdelning av livsnödvändiga förnödenheter såsom mat, hygienartiklar och mediciner. Tack vare våra givares stöd har assyriska flyktingar också fått värmande madrasser, kuddar och filtar och barn har fått vinterkläder. Assyrier Utan Gränser har också hjälpt de assyriska flyktingar som lyckats ta sig från kriget till Istanbul och Libanon.

Folkmordet mot assyrierna har redan pågått under ett år och det pågår ännu. Tillsammans kan vi göra våra röster hörda och arbeta för att ge flyktingarna ett bättre liv – och en ljusare framtid. Assyrier Utan Gränser fortsätter sitt arbete med att hjälpa assyrierna i ursprungsländerna. Hundratusentals assyrier mördades under "Seyfo", som är assyriernas benämning på folkmordet. Assyrier, tillsammans med armenier och pontinska greker, mördades på grund av sin etnicitet och religion. Idag är de assyriska ättlingarna till folkmordets överlevare åter på flykt. Fördrivning av ett helt folk sker idag inför våra ögon – civila mördas, kvinnor och barn tillfångatas och utnyttjas. För hundra år sedan teg världen – idag har vi möjligheten att göra våra röster hörda och agera.

Assyrier Utan Gränser har under början av året arbetat intensivt med den akuta nödhjälpen till de assyriska flyktingarna i Khabour, Syrien. Ättlingar efter folk-mord har nu själva tvingats fly för sina liv och från sina hem. En del är tillfångatagna och deras öde är fortfarande ovisst. Många har kunnat få våra hjälpinsatser via era gåvor. Genom att stödja ättlingarna visar vi att det som hände år 1915 inte ska tillåtas igen.

Visa stöd och engagemang för dessa assyriska ättlingar och deras förfäder genom att agera! Från den 24 april kommer det att finnas en rad aktiviteter runtom i världen för att uppmärksamma det som skedde för hundra år sedan – visa stöd genom att aktivt närvara vid demonstrationer och utställningar eller genom att dela med er information om det som har hänt för hundra år sedan och det som sker idag. Världen har en gång i tiden tigit och blundat. Det var en gång för mycket. Men världen ska inte göra samma misstag idag – 100 år senare.

ASSYRIER UTAN GRÄNSER TAR SITT ANSVAR - TAR DU DITT?



Stillbild från videon

TRE KIDNAPPADE ASSYRIER FRÅN KHABOUR SKÖTS NED AV IS

I februari i år kidnappades drygt 200 assyrier av Islamiska Staten IS i Khabour, Syrien. Idag möttes vi i nyhetskanaler och sociala medier av hem-ska videoklipp som IS själva publicerat, där tre av de kidnappade assyriska männen avrättas kallblodigt. Männen tvingas, stående på knä iklädda orangea fångdräkter, säga bl.a. sitt namn, sin hemby, nationalitet och religion. De skjuts därefter ner med pistolskott.

Videon är ytterligare ett bevis på att assyrierna är en särskilt utsatt folkgrupp som förföljs i sina egna ursprungsländer i Mellanöstern. Det faktum att männen i videon också måste säga att de är assyrier visar att det som sker idag är en riktad etnisk utrensning av assyrier samt även andra minoriteter. Det som sker är med andra ord inget mindre än ett folkmord.

Alla människor i krigens Syrien och Irak har inte möjligheten att fly till säkrare områden eller andra länder. Det är dessa människor som vi inte får glömma bort. Assyrier Utan Gränser arbetar för att hjälpa utsatta assyriska flyktingar i ursprungsländerna med både akuta stödinsatser och mer långsiktiga projekt för att de ska kunna leva ett drägligare liv. För detta behöver vi stöd och bidrag från både privatpersoner, organisationer och företag.

Assyrier Utan Gränser tar sitt ansvar – tar Du ditt?



FOLKMORD IGÅR OCH IDAG – 100 ÅR SEDAN FOLKMORDET SEYFO

Den 24 april 1915 inleddes folkmordet på minoriteterna i Ottomanska riket – medan världen teg.

Hundratusentals assyrier mördades under “Seyfo”, som är assyriernas benämning på folkmordet. Assyrier, tillsammans med armenier och pontinska greker, mördades på grund av sin etnicitet och religion.

Idag är de assyriska ättlingarna till folkmordets överlevare åter på flykt. Fördrivning av ett helt folk sker idag inför våra ögon – civila mördas, kvinnor och barn tillfångatas och utnyttjas. För hundra år sedan teg världen – idag har vi möjligheten att göra våra röster hörda och agera.

Assyrier Utan Gränser har under början av året arbetat intensivt med den akuta nödhjälpen till de assyriska flyktingarna i Khabour, Syrien. Ättlingar efter folkmord har nu själva tvingats fly för sina liv och från sina hem. En del är tillfångatagna och deras öde är fortfarande ovisst.

Många har kunnat få våra hjälpinsatser via era gåvor. Genom att stödja ättlingarna visar vi att det som hände år 1915 inte ska tillåtas igen.

Visa stöd och engagemang för dessa assyriska ättlingar och deras förfäder genom att agera! Från den 24 april kommer det att finnas en rad aktiviteter runtom i världen för att uppmärksamma det som skedde för hundra år sedan – visa stöd genom att aktivt närvara vid demonstrationer och utställningar eller genom att dela med er information om det som har hänt för hundra år sedan och det som sker idag.

Världen har en gång i tiden tigit och blundat. Det var en gång för mycket. Men världen ska inte göra samma misstag idag – 100 år senare.

ASSYRIER UTAN GRÄNSERS AMBASSADÖRER

Assyrier Utan Gränser ambassadörer är framstående personligheter inom olika områden som visat ett alldeles särskilt engagemang för vår hjälpverksamhet bland assyrier i ursprungsländerna och som genom sin professionella verksamhet, sin integritet och sitt personliga föredöme har alldeles särskilda möjligheter att väcka opinion.

Under året som har gått har vi bearbetat och utvecklat ambassadrollen och dess kriterier för att välja ut ambassadörer. Vi är oerhört hedrade att följande ambassadörer för Assyrier Utan Gränser valt att företräda vår organisation i offentligheten och därmed ge röst åt offren för den humanitära katastrofen i Mellanöstern!



ANDREAS HADDAD

Elitspelare och fotbollslegend som genom personligt mod och sportsligt föredöme visat på idrottens oerhörda potential att skapa gemenskap och solidaritet och hur ledarskap på och utanför planen kan användas till att väcka aktivt engagemang i vår tids stora humanitära frågor.



JACOB YOUSSEF

Mångfaldigt prisbelönt företagsledare och banbrytande innovatör – Årets Företagare i Malmö 2014 och Årets Företagare i Skåne 2015 – som visat att affärsmässig briljans och kompromisslöst humanitärt engagemang kan gå hand i hand, och att vinnande entreprenörsstrategier också kan ge viktiga bidrag till lösningen av humanitära problem.



LINDA GEORGE

Banbrytande vokal artist och musikalisk förnyare som kombinerar osviklig trohet mot ett oersättligt muskarv med tidlös känsla och samtida relevans – och vars sånger kommit att ge röst åt ett helt folk och gestalta kampen för människovärde och en bättre värld.



ADMINISTRATION OCH EKONOMI

Assyrier Utan Gränser höll den 26:e april 2015 sitt årsmöte för verksamhetsåret 2014. I samband med årsmötet röstade medlemmarna fram en ny styrelse, från vänster i bild:

Milad Elyo – *Ledamot*

Donna-Petra Shaheen – *Vice ordförande*

Sisilya Rhawi – *Ordförande*

Per Hägglund – *Suppleant*

Nouhadra Dulger – *Sekreterare*

Maria Sulaiman – *Ledamot*

Ninos Kurt – *Suppleant*

Simeli Elyo – *Suppleant*

Två viktiga medarbetare och från den förra styrelsen avtackades under årsmötet – Danielle Barsoum Malki och Lovisa Bethmorad. Båda valdes in i konsultrådet och kommer således ha en granskande roll vad gäller Assyrier Utan Gränserns arbete. Arbetet med administration och ekonomi har fortskridit väl år 2015. Den nya medarbetaren har kommit in i sin roll som avlastare och har fått ta allt större ansvar för det löpande ekonomiarbetet.

Ett led i att kvalitetssäkra Assyrier Utan Gränserns arbete ännu mer är att vi från och med verksamhetsåret 2014 och tillsvidare har valt redovisningsbyrån Grant Thornton att sköta all vår bokföring och årsredovisning. Det nya redovisningsregelverket K3 kommer att användas från och med redovisningsåret 2014 eftersom Svensk Insamlingskontroll har bestämt att alla föreningar med 90-konton ska använda sig av det. Överlag så skiljer sig K3 från föregångaren K2 genom att det tidigare regelverket grundar sig på mer åtstramade regler medan K3 snarare är principbaserad och i vissa fall ger utrymme för tolkning. Exempelvis är regelverken olika i bedömningen av vad som räknas som bidrag respektive gåva. För föreningens del kommer det inte innebära några större förändringar.

Förra året var ett rekordår för Assyrier Utan Gränser vad gäller insamlade medel men år 2015 toppade givarna det rekordet. Vi fick in drygt 2,5 miljoner

mot föregående års dryga 1,9 miljoner. För att lyckas hålla nyckeltalen planerar vi för hur de insamlade medlen som vi antas få in under året ska fördelas över de projekt som vi väljer att stödja, redan innan årets slut. Nyckeltalen för verksamhetsåret 2015 ligger preliminärt över 90 %.

År 2014 var de administrativa kostnaderna högre än normalfallet på grund av det nya redovisningsverket som alla föreningar med 90-konto var tvungna att anamma samt att vi bl.a. ansökte om registrering av namnet Assyrier Utan Gränser och lanserade en ny hemsida.

2015 fördes många diskussioner fram och tillbaka mellan oss och Grant Thornton för att komma fram till hur vi ska lägga upp det löpande arbetet. Det tar dessvärre alltid lite tid att få rullning på arbetet och att hitta det effektivaste arbetssättet i samarbete med en ny samarbetspartner. Under årets gång föll alla bitar på plats och vi har tillsammans med redovisningsbyrån kommit fram till hur vi ska samarbeta på ett effektivt sätt, på så sätt minskar vi även våra kostnader. Viljan att kvalitetssäkra arbetet och speciellt ekonomin och valet av Grant Thornton innebar högre administrativa kostnader till en början men det här är något som föreningen kommer att gynnas av på lång sikt.

Under hösten 2014 ansökte Assyrier Utan Gränser om registrering av namnet Assyrier Utan Gränser, Assyrians Without Borders och logotypen hos Patent- och registreringsverket. Ett beslut om registreringen har kommit under 2015 och Assyrier Utan Gränser vill tacka advokatbyrån Hannes Snellman och advokaten Nimrod Badur som pro bono har arbetat med varumärkesregistreringen. Syftet med registreringen är att skydda Assyrier Utan Gränser från oseriösa aktörer att använda eller på annat sätt nyttja organisationens namn. Registreringen och skyddet av namnet och logotypen innebär i praktiken att den som vill samla gåva kan i likhet med tidigare använda sig av namnet. Logotypen får användas om man har ett samarbetsavtal med Assyrier Utan Gränser eller om styrelsen godkänner att logotypen får användas i ett kommersiellt syfte.

Assyrier Utan Gränser försöker ständigt att hitta betalningsalternativ som underlättar för givarna att skänka en gåva. Under 2015 har vi skapat ett konto för Paypal för att våra utländska givare lättare ska kunna ge en donation. Vi har nu även ett Swish-konto så att de som önskar, enkelt kan swisha över sitt bidrag till oss. I dagsläget har vi dessa alternativa betalningssätten: banköverföring via postgiro eller bankkonto till antingen vårt Swedbank- eller Nordea-konto, sms via Multimobil, iZettle, Paypal och Swish. Ambitionen är att alltid vara up-to-date med de betalningsalternativ som finns för att ständigt kunna erbjuda våra givare det enklaste men ändå kostnadseffektiva betalningsalternativet för både oss och dem.

En ansökan om informationsbidrag sändes till Forum Syd under året och vi fick ett godkännande som började gälla från den 1 oktober 2015. Det innebär att de medel som vi fick in, 81 000 kr, ska täcka kostnader för information om assyrierna i Mellanöstern och Assyrier Utan Gränserns arbete.

Styrelsen arbetar för att minska det administrativa arbetet och därför har Assyrier Utan Gränserns ekonom undersökt möjligheten att endast ha en bank att arbeta för och med. För närvarande har vi både Swedbank (bankgiro) och Nordea (plusgiro). Styrelsen och ekonomen ansåg att arbetet med Nordea har fortskridit bättre än med Swedbank samt att det i vissa delar var enklare att hantera utlandsbetalningarna. På grund av banksanktionerna gentemot Syrien kunde inte Nordea utöka vårt tjänsteavtal med dem och således kommer en fortsättning med två konton och banker att fortsätta.

För att minska på det administrativa arbetet har en ansökan om befrielse från uppgiftsskyldighet gjorts till Skatteverket, som beslutade att undanta föreningen från skyldigheten att lämna särskild uppgift. Undantaget gäller från och med beskattningsår 2014 till och med beskattningsår 2018.

En viktig aktör som hjälper oss gratis med det dagliga administrativa arbetet är Assyrien Kulturcenter i Botkyrka (AKC). De har bl.a. hjälpt med att ordna offerter mm. för en ny skrivare och kopiator. Deras stöd är betydelsefullt för Assyrier Utan Gränserns styrelse. De administrativa kostnaderna sänks rejält med hjälp av AKC i Botkyrka.

Under år 2014 hade vi stora problem med att hantera de banksanktioner som finns p.g.a. krigen i Syrien och Irak, det bidrog till ekonomiska förluster som var utanför Assyrier Utan Gränserns kontroll. Det tog längre tid att få ut medel till projekten och transbankerna krävde handlingar och dokument från oss och våra samarbetspartners innan medel kunde gå vidare till Irak. Det är bra att det finns sanktioner mot terrorism mm. men detta har försvårat vårt arbete och speciellt att försöka få ut projekterade medel i tid till de behövande i Syrien och Irak. Det här förbättrades avsevärt under 2015, mycket för att vi, tillsammans med våra samarbetspartners, kom fram till andra betalalternativ för att minimera risken för att pengarna inte ska nå fram på första försöket.

Förra året hade vi även problem med att få ut stipendie-medlen p.g.a. ofullständiga eller felaktiga kontouppgifter från studenterna men även detta har så gott som eliminerats, mycket tack vare hårdare krav från oss.

Sammantaget har arbetet inom ekonomin fungerat bra där vi konstant rättar oss efter de ramar och gränser som Svensk Insamlingskontroll sätter upp. Vi är väldigt måna om vår ekonomi och strävar alltid efter att visa upp en så detaljerad och rättvis bild som möjligt. Att ha ett 90-konto innebär att det finns tillsyn över vår verksamhet och det är ett tecken på trygghet som vi på Assyrier Utan Gränser är väldigt glada över. Likt andra räkenskapsår är inte vårt primära syfte att gå med vinst, det viktigaste är att uppfylla de nyckeltal som Svensk Insamlingskontroll sätter upp.

ASSYRIER UTAN GRÄNSER INFÖR 2016

Inför år 2015 hade styrelsen och medarbetare avsett att arbeta för:

Kontakt med externa aktörer kommer att vara ett utvecklingsområde för Informations- och marknadsföringsgruppen under kommande verksamhetsår. Det gäller exempelvis media, andra ideella organisationer och företag. I detta avseende kommer marknadsföringsgruppen arbeta mycket med hemsidan och olika sociala medier.

Enskildas engagemang, dvs. sådana som inte är aktiva i Assyrier Utan Gränser men på egen hand vill driva projekt för insamling, ska uppmuntras och underlättas av Assyrier Utan Gränser. Några exempel är att man på Assyrier Utan Gränser hemsida ger förslag på olika projekt som individer kan starta, att man gör någon form av "att göra"-lista och ger konkreta verktyg. Assyrier Utan Gränser kommer att fortsätta tillhandahålla information om organisationen om regelverk från Svensk Insamlingskontroll.

Expanding av Informations- och marknadsföringsgruppen är nödvändig för att i sin tur få hela Assyrier Utan Gränser att växa. Vi ska synas mer. Viss expansion har skett och information m.m. har utförts i enlighet med ovan, men behöver utvecklas ännu mer. Här ingår även stärkning av Assyrier Utan Gränser varumärke.

Assyrier Utan Gränser vill inför år 2016 särskilt arbeta för och med:

De mål som formulerades inför år 2015 är mål att sträva efter i det löpande arbetet, snarare än kriterier som måste uppfyllas. En del av målen har uppfyllts andra är återkommande mål, såsom expansion av Informationsgruppen.

En del mål som Assyrier Utan Gränser strävar för framgår under respektive del av verksamheten och i korthet enligt nedan.

- För stipendiernas del ska vi undersöka om och hur assyriska studenter i Iran hittar Assyrier Utan Gränser radar.
- Kontinuerligt arbeta med hemsidan och sociala medier och nå ut mer nationellt och globalt samt att ha informationsträffar ute i landet och fortsätta med det arbete som hade påbörjats år 2014.
- Öka antal månadsgivare inom såväl privatpersoner och företagsvännerna för att få en mer stabil ekonomi och budget. En målsättning är att ha 400 privatpersoner som månadsgivare. Idag har vi 209 månadsgivare.
- Fler medarbetare och volontärer.
- Öka medlemsantalet till 100 – år 2015 hade vi 60 medlemmar.
- Utveckla systerorganisationer i Europa.
- Arbeta med frågan om möjlighet till fadderverksamhet i Libanon.
- Arbeta med Forum Syd ansökningar för Turkiet och eventuellt Irak inom två år.
- Bearbeta ansökningar om stipendiemedel från stiftelser i Sverige.
- Undersöka förutsättningarna för anställning och/eller praktikanter.

TACK!

Abbe Malke Consulting,
 Assyrien Kulturcenter i Botkyrka,
 Assyriska Ungdomsdistriktet i Stockholm,
 Candy People,
 CD-redovisning,
 Chanko of Sweden,
 Disa Assistans,
 Elfa Assistans,
 Humble Brush,
 Iki Ike,
 KA – STHKLM/08 Ecohousing & Consulting,
 Liljeholmstorgsspel,
 Marcus Assistans,
 Melammu,
 Milad Consulting AB,
 North Mill,
 Oussi Medic,
 Paradoumo Bygghandel,
 RP Redovisning,
 SIT-consult
 Snabbkem Uppsala.

Vi tackar även våra samarbetspartners;
 Assyrian Aid Society-Iraq,
 Chaldoassyrian Students and Youth Union,
 Forum Syd, Syria Mother Youth Caucus,
 Assyria Foundation for Relief and Development,
 TMS-skolan i Libanon
 och Svenska forskningsinstitutet i Istanbul.

Samt våra informanter och kontaktpersoner i Syrien, Irak, Turkiet och Libanon som bland annat hjälper oss att driva fram vår projekt- och stipendieverksamhet.

Slutligen vill vi framföra ett stort tack till alla våra givare, vars givmildhet hjälper oss att nå ut till assyrierna i sina ursprungsländer.

Det sker nu, förändra liv! Tillsammans gör vi skillnad!

Assyrier Utan Gränser

Besöksadress:
Segersbyvägen 4, 4 tr,
145 63 Norsborg

Postadress:
Box 77, 145 01 Norsborg

Mail: info@awbswe.se

www.assyrierutangranser.se

Sociala medier:



AWBSwe



Assyrians Without Borders



Assyrianswithoutborders

